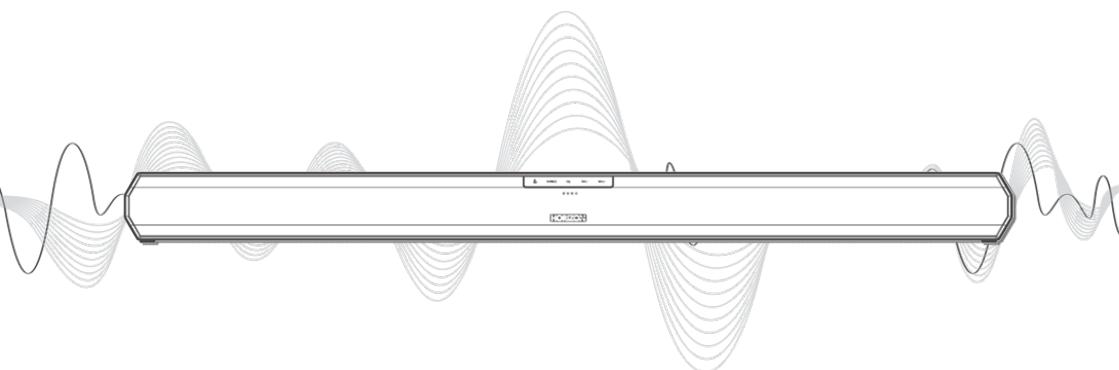


Manual utilizare HAV-S2320

ACUSTIC Ø



- RO** Manual de Utilizare
- EN** Operating Instructions
- HU** Használati Utasítás
- BG** Инструкции за Употреба
- PL** Instrukcja obsługi

**HORIZON**  
enjoy.evolve.entertain.

Special Thanks

ACUSTIC Ø

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

Thank you for choosing this product!

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

Dziękujemy za wybór tego produktu!

**RO Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să păstrați manualul pentru informări ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru a opera unitatea corect și în siguranță, vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de instalare și utilizare.

**EN Please read the instructions carefully and keep the manual for subsequent briefings.**

This manual is designed to give you all necessary instructions concerning installation, usage and maintenance of this machine. To operate the unit correctly and safely, please read this manual carefully before installation and usage.

**HU Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tájékozódás céljából.**

A kézikönyv célja a készülék üzembelehelyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésre bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy üzembelehelyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.

**BG Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за следващи консултации.**

Това ръководство е съставено, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталацията, употребата и поддръжката на апаратата. За правилна и безопасна работа с устройството, моля, прочетете внимателно това ръководство преди инсталациите и употреба.

**PL Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować instrukcję w celu uzyskania dalszych informacji.**

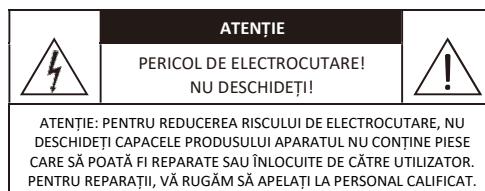
Podręcznik ten został zaprojektowany, aby zapewnić wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji urządzenia. Aby prawidłowo i bezpiecznie korzystać z urządzenia, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją i użytkowaniem.

## Cuprins

<b>Instrucțiuni importante privind siguranță .....</b>	<b>3</b>
Măsuri de siguranță.....	3
Avertismente.....	4
<b>Conținutul ambalajului.....</b>	<b>5</b>
<b>Caracteristici .....</b>	<b>5</b>
<b>Componentele aparatului .....</b>	<b>6</b>
Unitatea principală .....	6
Telecomandă .....	7
<b>Pregătiri pentru utilizare .....</b>	<b>7</b>
Pregătirea telecomenții.....	7
Înlăturarea bateriei telecomenții .....	7
Amplasare și montare .....	8
<b>Conexiuni .....</b>	<b>9</b>
Mușa HDMI.....	9
Utilizarea mușei OPTICAL.....	9
Utilizarea mușei COAXIAL .....	9
Utilizarea mușei AUX .....	10
Conecția la sursa de alimentare .....	10
<b>Funcționare de bază .....</b>	<b>10</b>
Standby/PORNIT.....	10
Selectarea modurilor de funcționare .....	10
Reglarea volumului sunetului .....	11
Selectarea unui efect audio prezentat.....	11
<b>Funcționarea în modurile AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC.....</b>	<b>11</b>
<b>Funcționarea în modul Bluetooth.....</b>	<b>11</b>
Asocierea dispozitivelor prevăzute cu tehnologie Bluetooth .....	11
Redarea muzicii de pe dispozitivul Bluetooth.....	12
<b>Soluționarea problemelor .....</b>	<b>13</b>



## Instrucțiuni importante privind siguranță



Simbolul fulgerului cu vârf de săgeată încadrat într-un triunghi echilateral are scopul de a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că în interiorul aparatului sunt prezente piese neizolate, sub tensiune periculoasă, care poate fi suficient de înaltă pentru a prezenta risc de electrocutare.



Semnul exclamării încadrat într-un triunghi echilateral are scopul de a atrage utilizatorului cu privire la faptul că manualul de instrucțiuni care însăștește aparatul cuprinde instrucțiuni importante referitoare la utilizare și întreținere (depanare).

### Măsuri de siguranță

1. Citiți acesti instrucțiuni – Citiți cu atenție toate instrucțiunile privind siguranță și utilizarea înainte de punerea în funcționare a acestui produs.	12. Utilizați numai consola, suportul, trepiedul sau masa recomandate de către producător sau comercializator împreună cu aparatul. În cazul utilizării unui suport cu roți, deplasați suportul/aparatură cu grijă, pentru a evita rănirea cauzată de căderea aparatului.
2. Păstrați aceste instrucțiuni – Instrucțiunile privind siguranță și utilizarea trebuie păstrate pentru consultări ulterioare.	13. Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau atunci când nu este utilizat pentru perioade îndelungate.
3. Tineți seama de toate avertismentele – Toate avertismentele de pe aparat și din cadrul instrucțiunilor de utilizare trebuie respectate.	14. Pentru orice reparații, vă rugăm să apelați la personal calificat. Sunt necesare reparații în cazul în care aparatul a suferit deteriorări de orice fel, cum ar fi, de exemplu, deteriorarea cablului de alimentare, vărsarea de lichide pe aparat sau căderea unor obiecte în aparat, expunerea aparatului la ploaie sau umezeală, lovirea acestuia
4. Urmați toate instrucțiunile – Toate instrucțiunile de utilizare trebuie urmate.	15. <input checked="" type="checkbox"/> Acest echipament se încadrează în clasa II de protecție, fiind un aparat prevăzut cu izolație dublă. Acesta este conceput astfel încât să nu necesite o conexiune de siguranță la împământare
5. Nu utilizați acest aparat în apropierea apei – Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea apei sau umezelii - de exemplu, într-un subsol umed, lângă o piscină etc.	16. Aparatul nu trebuie expus la stropire sau împroșcare. Nu așezați pe aparat recipiente umplute cu lichide, cum ar fi vasele de flori.
6. Curătați produsul numai cu o cărpă uscată.	17. Pentru ca ventilația să fie eficientă, lăsați un spațiu de cel puțin 5 cm în jurul aparatului.
7. Nu blocați orificiile de ventilație. Instalați aparatul conform instrucțiunilor producătorului.	18. Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu obiecte, cum ar fi ziare, fețe de masă, perdele etc.
8. Nu instalați aparatul lângă surse de căldură, cum ar fi radiatoare, aeroterme, sobe sau alte aparițe (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.	19. Nu așezați pe aparat surse de foc deschis, cum ar fi lumânările aprinse
9. Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi călcat sau zdrobit, în special în dreptul prizei, la conexiuni și în punctele de ieșire din aparat.	20. Utilizați aparatul numai în zone cu climă moderată.

<b>10.</b> Nu ignorați scopul de protecție al ștecărului polarizat sau cu împământare. Ștecărul polarizat este prevăzut cu două lamele, una fiind mai lată decât cealaltă. Ștecărul cu împământare este prevăzut cu două lamele și cu un pin de împământare. Lamela mai lată sau pinul de împământare au rolul de a vă proteja. Dacă ștecărul nu se potrivește în priză, apelați la un electrician în vederea înlocuirii prizei.	<b>21.</b> Acumulatorii trebuie reciclați sau eliminați conform normelor naționale sau locale.
<b>11.</b> Utilizați numai componente/acecesoriile specificate de către producător.	

• **Atenție:**

- Utilizarea comenziilor și a reglajelor, precum și efectuarea de proceduri nespecificate în cadrul prezentului manual pot duce la expunere periculoasă la radiații sau la generarea altor pericole.
- Pentru reducerea riscului de producere a unui incendiu și de electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umedează. Nu expuneți aparatul la stropire sau împroșcare și nu așezați în apropierea acestuia recipiente pline cu lichide, cum ar fi vasele de flori.
- Ștecărul cablului de alimentare/elementul de cuplare este utilizat pentru deconectarea de la sursa de alimentare și trebuie să fie ușor accesibili.
- Există pericol de explozie în cazul în care acumulatorul este înlocuit în mod incorrect. Înlocuiți-l numai cu un tip de acumulator identic sau echivalent.

## Avertismente

- Acumulatorul (bateriile sau seturile de baterii) nu trebuie expus la căldură excesivă, cum ar fi, de exemplu, lumina solară, foc sau alte surse de căldură.
- Înainte de utilizarea sistemului, asigurați-vă că tensiunea acestuia corespunde celei furnizate de sursa locală de alimentare cu energie electrică.
- Nu puneți aparatul în zone în care sunt prezente câmpuri magnetice puternice.
- Nu puneți aparatul pe amplificatoare sau receptoare.
- Nu puneți acest aparat în apropierea zonelor umede, deoarece umiditatea va afecta durata de funcționare a laserului.
- În cazul pătrunderii în sistem a unui obiect sau a unui lichid, deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și, înainte de a continua utilizarea, solicitați verificarea aparatului de către personal calificat.
- Nu încercați să curățați aparatul cu solvenți chimici, deoarece aceștia pot deteriora suprafețele aparatului. Utilizați o cârpă curată, uscată sau ușor umedă.
- Atunci când deconectați ștecărul de la sursa de alimentare, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu.
- Orice schimbări sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres de către partea care asigură conformitatea vor anula dreptul utilizatorului de a folosi acest produs.
- Eticheta cu date tehnice este aplicată pe partea inferioară sau pe partea din spate a produsului.

### NU ÎNGHİȚIȚI BATERIILE. PERICOL DE ARSURI CHIMICE.

Telecomanda furnizată împreună cu acest produs conține o baterie tip „nastre”. Înghițirea acestei baterii poate cauza arsuri interne grave după doar 2 ore, provocând decesul. Nu lăsați la îndemâna copiilor bateriile noi sau utilizate. În cazul în care compartimentul pentru baterii nu poate fi închis în siguranță, opriți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor. În cazul în care considerați că baterile au fost înghițite sau introduce în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.



Eliminarea corectă a acestui produs. Acest marcat indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele efecte care dăunează mediului înconjurător sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați responsabil în vederea susținerii reutilizării durabile a resurselor materiale. Pentru eliminarea produsului, vă rugăm să vă adresați centrelor de colectare sau să contactați distribuitorul de la care produsul a fost achiziționat. Astfel, produsul dumneavoastră va fi reciclat în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.

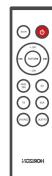


Declarăm prin prezență că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi în vigoare ale Directivei 2014/53/UE.

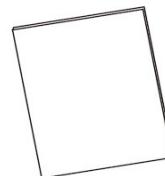
## Conținutul ambalajului



Unitate principală



Telecomandă



Manual de utilizare



Cablu de alimentare



Cablu audio 3,5 mm - 3,5 mm



Suport de prindere

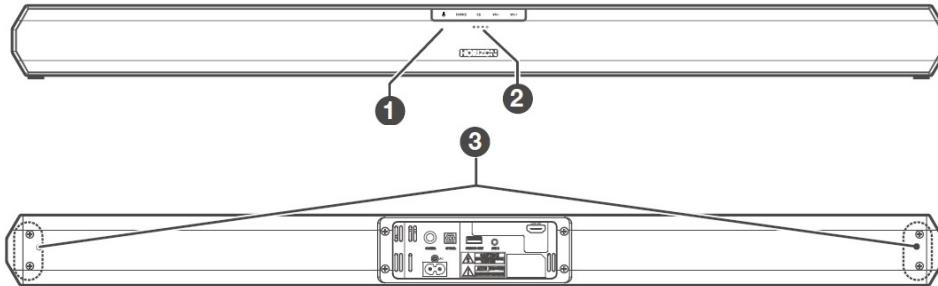
## Caracteristici

Generalități	Adaptor de alimentare - Intrare	AC220-240V~50/60Hz
	Consum de energie	30 W
	Putere	30W RMS (15W x 2)
	Distorsiune armonică totală	1% (1kHz, 1W)
	Sensibilitate intrare audio	500mV
	Răspuns în frecvență	40Hz - 20kHz
	Conectivitate	HDMI ARC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Impedanță	2 x 8Ω
	Dimensiune produs (l x l x A)	800 x 62 x 62 mm
	Greutate bruta	1.8KG
	Greutate netă	1.3KG
Bluetooth	Versiune	v4.2
Telecomandă	Distanță	6m
	Unghi	30°
	Tip baterie	CR 2025

- Caracteristicile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## Componentele aparatului

### Unitatea principală



**1 - Senzor telecomandă**

**2 - Indicatoare LED**

- Indicator roșu: în modul STANDBY.
- Indicator verde: în modul AUX.
- Indicator portocaliu: în modul OPTICAL.
- Indicator portocaliu intermitent: în modul COAXIAL.
- Indicator albastru: în modul Bluetooth.
- Indicator portocaliu: în modul HDMI ARC.

**3 - Șuruburi pentru suporturi de prindere**

**4 - Buton  $\odot$**

Pentru comutarea aparatului între modurile PORNIT și STANDBY.

**5 - Buton SOURCE**

Selectarea funcției de redare.

**6 - EQ**

Pentru selectarea unui efect audio presetat.

**7 - Butoane VOL+/VOL-**

Creșterea/reducerea volumului sunetului.

**8 - Mufă AC~**

Pentru conectarea cablului de alimentare.

**9 - Mufă COAXIAL**

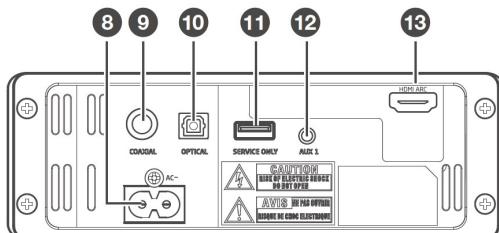
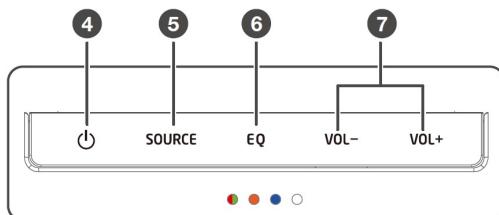
**10 - Mufă OPTICAL**

**11 - Mufă SERVICE ONLY**

Mufa USB este numai pentru depanare. Aceasta nu este concepută pentru încărcarea telefoanelor, tabletelor sau dispozitivelor similare.

**12 - Mufă AUX 1**

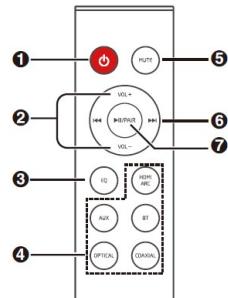
Pentru conectarea la un dispozitiv audio extern.





## Telecomandă

- 1 - ⌂** Pentru comutarea aparatului între modurile PORNIT și STANDBY.
- 2 - VOL+/VOL-** Creșterea/reducerea volumului sunetului.
- 3 - EQ** Pentru selectarea unui efect audio preșezat.
- 4 - Butoane pentru funcții** Pentru selectarea funcției de redare.
- 5 - MUTE** Dezactivarea sau activarea sunetului.
- 6 - 🔍, 🔍** Pentru trecerea la melodia anterioară/următoare în modul Bluetooth.
- 7 - ►/II/PAIR** Redare/întrerupere redare/reluare redare în modul Bluetooth.
- Apăsați butonul și mențineți-l apăsat pentru activarea funcției de asociere în modul Bluetooth sau deconectarea dispozitivului Bluetooth asociat.



## Pregătiri pentru utilizare

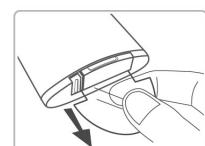
### Pregătirea telecomenzi

Telecomanda furnizată permite controlul aparatului de la distanță.

- Chiar dacă distanța de la care aparatul poate fi controlat cu telecomanda este de până la 6 metri, utilizarea telecomenzi poate fi îngreunată de obstacolele aflate între aparat și telecomandă.
- În cazul în care telecomanda este utilizată în apropierea altor dispozitive care generează raze infraroșii sau a altor telecomenzi, aceasta poate funcționa necorespunzător. De asemenea, celelalte dispozitive pot funcționa necorespunzător.

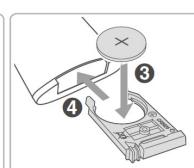
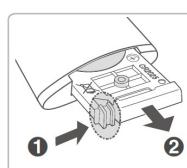
### Prima utilizare:

Unitatea este prevăzută cu o baterie cu litiu tip CR2025. Pentru activarea bateriei telecomenzi, îndepărtați pelicula de protecție.



### Înlocuirea bateriei telecomenzi

- Telecomanda funcționează cu o baterie cu litiu tip CR2025 de 3V.
- 1. Împingeți către suportului bateriei lamela de pe partea laterală a acestuia.
- 2. Scoateți suportul bateriei din telecomandă.
- 3. Îndepărtați bateria veche. Introduceți o baterie nouă tip CR2025 în suportul pentru baterie, respectând polaritatea corectă (+/-) indicată.
- 4. Reintroduceți suportul pentru baterie în locașul din telecomandă.

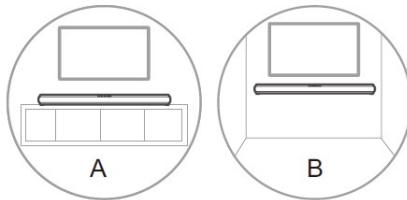


### Măsuri de precauție cu privire la baterii

- Dacă telecomanda nu va fi utilizată pentru o perioadă îndelungată (mai mult de o lună), scoateți bateria din telecomandă pentru a evita scurgerea electrolitului din aceasta.
- În cazul în care bateriile prezintă surgeri, îndepărtați prin ștergere surgerile din compartimentul pentru baterii și înlăcuți bateriile vechi cu unele noi.
- Nu utilizați alte baterii decât cele recomandate.
- Nu încălziți și nu dezasamblați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc sau apă.
- Nu transportați și nu depozitați bateriile împreună cu alte obiecte metalice. Acest lucru poate duce la scurtcircuitarea bateriilor, explodarea acestora și scurgerea electrolitului.
- Nu reîncărcați bateriile fără a vă asigura că acestea sunt reîncărcabile.

## Amplasare și montare

- Amplasare simplă (puțeți soundbarul pe o suprafață plană, în fața televizorului)**

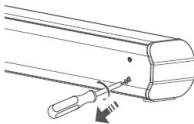


## Montare pe perete (în cazul utilizării opțiunii B)

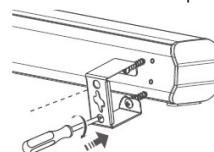
Notă:

- Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Montarea incorectă poate duce la răniri grave și la pagube materiale (dacă intenționați să instalați produsul pe cont propriu, este necesar să verificați dacă în peretele pe care urmează să efectuați montajul există instalări sanitare sau electrice). Persoana care efectuează instalarea trebuie să se asigure că peretele poate suporta în condiții de siguranță greutatea totală a aparatului și a suporturilor.
- Sunt necesare unele suplimentare (neincluse) în vederea efectuării instalării.
- Nu strângeți excesiv șuruburile.
- Păstrați acest manual de instrucții pentru consultări ulterioare.
- Utilizați un detector electronic pentru a verifica tipul peretelui înainte de efectuarea găurilor și a montajului.

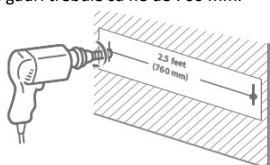
**1** Scoateți șuruburile din unitatea principală.



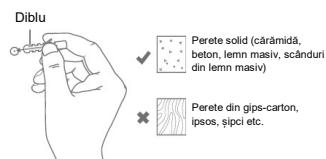
**2** Fixați suporturile de prindere pe unitatea principală cu ajutorul șuruburilor scoase din unitatea principală.



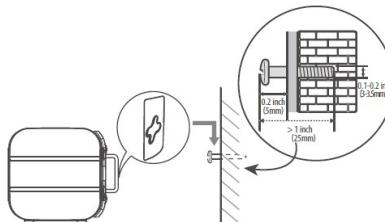
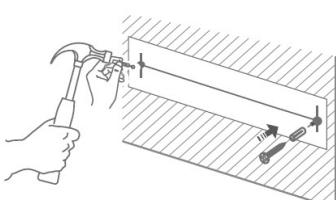
**3** Efectuați două găuri paralele ( $\varnothing$  3-8 mm fiecare, în funcție de tipul peretelui) în perete. Distanța dintre găuri trebuie să fie de 760 mm.



**4** Fixați ferm câte un diblu în fiecare gaură din perete, dacă este necesar.



**5** Lăsați un spațiu de 5 mm între perete și capetele șuruburilor. Ridicați aparatul cu suporturile de prindere pe capetele șuruburilor și fixați-l pe perete.



## Conexiuni

### Mufa HDMI

Utilizați mufa HDMI pentru conectarea soundbarului, a echipamentului audio-video și a televizorului.

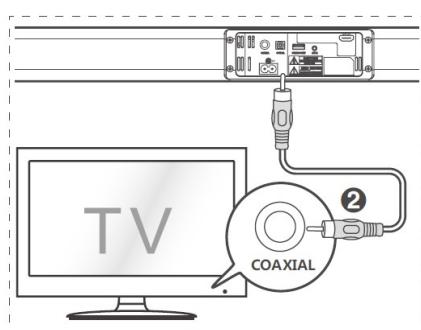
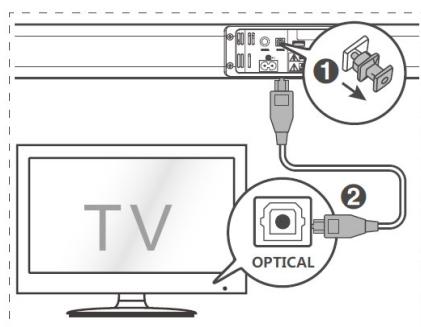
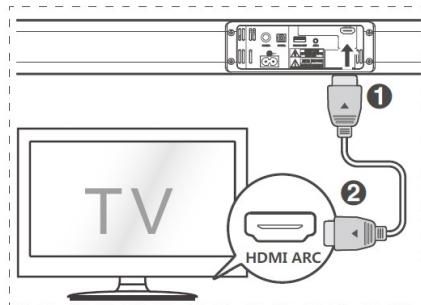
### ARC (Audio Return Channel)

Funcția ARC (Audio Return Channel) vă permite să transmiteți semnal audio de la televizorul compatibil cu ARC la soundbar printr-o singură conexiune HDMI. Pentru a putea utiliza funcția ARC, asigurați-vă că televizorul dumneavoastră este compatibil cu funcțiile HDMI-CEC și ARC, precum și că este setat corespunzător. În cazul unei setări corecte, puteți utiliza telecomanda televizorului pentru a regla volumul sunetului (VOL +/- și MUTE) soundbarului.

- Conectați cablul HDMI (neinclus) la mufa **HDMI (ARC)** a aparatului și la mufa HDMI (ARC) a televizorului compatibil cu funcția ARC. Apoi utilizați telecomanda pentru a selecta **HDMI ARC**.

### Recomandări:

- Televizorul dumneavoastră trebuie să fie compatibil cu funcțiile HDMI-CEC și ARC. Funcțiile HDMI-CEC și ARC trebuie să fie active.
- Metoda de setare a funcțiilor HDMI-CEC și ARC poate difera în funcție de tipul televizorului. Pentru detalii referitoare la funcția ARC, vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni al televizorului.
- Numai cablurile HDMI 1.4 sunt compatibile cu funcția ARC.



### Utilizarea mufei OPTICAL

- Scoateți capacul de protecție din mufa OPTICAL, apoi conectați un cablu OPTICAL (neinclus) la mufa OPTICAL OUT a televizorului și la mufa OPTICAL a aparatului.

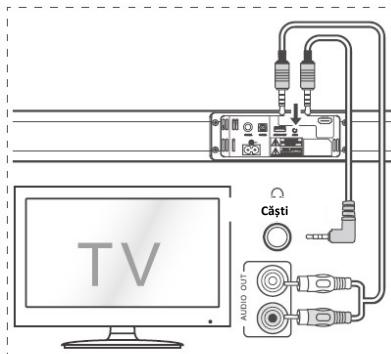
### Utilizarea mufei COAXIAL

- De asemenea, puteți utiliza un cablu COAXIAL (neinclus) pentru conectarea mufei COAXIAL OUT a televizorului la mufa COAXIAL a aparatului.

**Sfat:** Atunci când aparatul este în modul **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC**, în cazul în care aparatul nu emite niciun sunet și indicatorul **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** clipește rapid, poate fi necesară activarea semnalului PCM pe dispozitivul sursă (ex. TV, DVD sau player Blu-ray).

## Utilizarea mufei AUX

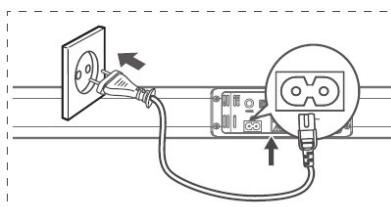
- Utilizați un cablu audio RCA - 3,5 mm (neinclus) pentru a conecta mufele de ieșire audio ale televizorului la mufa **AUX 1** de pe aparat.
- Utilizați un cablu audio 3,5 mm - 3,5 mm (inclus) în vederea conectării mufei pentru căști a televizorului sau a dispozitivului audio extern la mufa **AUX** de pe aparat.



## Conecțarea la sursa de alimentare

### Risc de deteriorare a produsului!

- Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde tensiunii specificate pe eticheta cu date tehnice de pe partea din spate sau de pe partea inferioară a aparatului.
- Înainte de conectarea cablului de alimentare, asigurați-vă că ati realizat toate celelalte conexiuni.
- Conectați cablul de alimentare la mufa **AC~** de pe unitatea principală, apoi la sursa de alimentare.



## Funcționare de bază

### Standby/PORNIT

- Atunci când conectați aparatul pentru prima dată la sursa de alimentare, acesta va fi în modul **STANDBY**. Indicatorul de alimentare se va aprinde în roșu.
- Apăsați pe butonul de pe telecomandă pentru a porni sau opri unitatea principală.
- Pentru oprirea aparatului, deconectați ștecarul de la sursa de alimentare.
- Dacă este conectat un televizor sau un dispozitiv extern (numai în cazul mufei AUX), aparatul va porni automat odată cu pornirea televizorului sau a dispozitivului extern.
- Atunci când aparatul nu primește semnal de intrare timp de peste 15 minute, acesta va comuta automat la modul STANDBY.

### Selectarea modurilor de funcționare

Apăsați repetat pe butonul SOURCE de pe aparat sau apăsați pe butoanele **AUX**, **BT** (Bluetooth), **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.

- Indicator roșu: în modul STANDBY.
- Indicator verde: în modul AUX.
- Indicator portocaliu: în modul OPTICAL.
- Indicator portocaliu intermitent: în modul COAXIAL.
- Indicator albastru: în modul Bluetooth.
- Indicator portocaliu: în modul HDMI ARC.



## Reglarea volumului sunetului

- Apăsați pe butoanele **VOL+** / **VOL-** de pe aparat sau de pe telecomandă pentru a regla volumul sunetului.
- Dacă dorîți să dezactivați sunetul, apăsați pe butonul **MUTE** de pe telecomandă. Apăsați din nou pe butonul **MUTE** sau apăsați pe butoanele **VOL +/—** de pe aparat sau de pe telecomandă pentru a relua redarea normală.
- În timpul reglării volumului, indicatorul de stare clipește rapid.
- Atunci când volumul sunetului atinge nivelul maxim, dacă apăsați din nou pe butonul **VOL+**, indicatorul de stare clipește o dată. Atunci când volumul sunetului atinge nivelul minim, dacă apăsați din nou pe butonul **VOL-**, indicatorul de stare clipește o dată.

## Selectarea unui efect audio presetat

- În timpul redării, apăsați pe butonul **EQ** buton de pe telecomandă pentru selectarea efectelor audio presestate: **Movie** (recomandat pentru vizionarea filmelor), **Music** (recomandat pentru ascultarea muzicii), **NEWS** (recomandat pentru ascultarea știrilor).
  - **NEWS:** Indicator verde intermitent
  - **Movie:** Indicator portocaliu intermitent
  - **Music:** Indicator albastru intermitent

## Funcționarea în modurile AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC

1. Asigurați-vă că aparatul este conectat la televizor sau la dispozitivul audio.
2. Atunci când aparatul este în funcțiune, apăsați repetat pe butonul **SOURCE** de pe aparat sau apăsați pe butoanele **AUX**, **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.
3. Utilizați pentru redare comenziile dispozitivului audio.
4. Apăsați pe butonul **VOL +/—** pentru reglarea volumului la nivelul dorit.

### Sfat:

- Atunci când aparatul este în modul **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC**, în cazul în care aparatul nu emite niciun sunet și indicatorul **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** clipește rapid, poate fi necesară activarea semnalului PCM pe dispozitivul sursă (ex. TV, DVD sau player Blu-ray).

## Funcționarea în modul Bluetooth

### Asocierea dispozitivelor prevăzute cu tehnologie Bluetooth

La prima conectare a dispozitivului Bluetooth cu acest aparat, este necesară asocierea dispozitivului cu aparatul.

#### Notă:

- Distanța maximă necesară funcționării conexiunii dintre dispozitivul Bluetooth și acest aparat este de aproximativ 8 metri (fără obiecte situate între dispozitivul Bluetooth și aparat).
- Înainte de conectarea unui dispozitiv Bluetooth la acest aparat, familiarizați-vă cu performanțele dispozitivului.
- Nu este garantată compatibilitatea cu toate dispozitivele Bluetooth.
- Obstacolele dintre acest aparat și un dispozitiv Bluetooth pot reduce distanța de funcționare.
- Dacă puterea semnalului este redusă, receptorul Bluetooth se poate deconecta, dar va reveni automat la modul de asociere.

1. Atunci când aparatul este în funcțiune, apăsați repetat pe butonul SOURCE de pe aparat sau pe butonul BT de pe telecomandă pentru a selecta modul Bluetooth. Indicatorul Albastru se va aprinde intermitent.
2. Porniți dispozitivul Bluetooth și selectați modul de căutare. Denumirea „HAV-S2320” va fi afișată în lista cu dispozitive Bluetooth.
- Dacă aparatul nu este găsit, apăsați și mențineți apăsat butonul "► II/PAIR" de pe telecomandă pentru activarea funcției de asociere. Va fi emis mesajul vocal „Pairing”, iar indicatorul albastru va clipi rapid.
3. Selectați „HAV-S2320” din lista cu dispozitive. Mesajul vocal „Paired” va indica faptul că asocierea a fost realizată, iar indicatorul luminos albastru se va aprinde.
4. Puteți reda muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

#### **Puteți dezactiva conexiunea Bluetooth în următoarele moduri:**

- Comutați la o altă funcție a aparatului.
- Dezactivați funcția Bluetooth a dispozitivului dumneavoastră. Dispozitivul va fi deconectat de la aparat după emiterea mesajului vocal „Disconnected”.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul "► II/PAIR" de pe telecomandă.

#### **Recomandări:**

- Dacă este necesar, introduceți parola „0000”.
- Dacă niciun alt dispozitiv Bluetooth nu este asociat cu acest aparat într-un interval de 2 minute, aparatul va recupera conexiunea anterioară.
- De asemenea, aparatul va fi deconectat atunci când dispozitivul Bluetooth este deplasat la o distanță care nu permite funcționarea conexiunii.
- Dacă dorîți să reconectați dispozitivul Bluetooth la acest aparat, poziționați-l la o distanță care să permită funcționarea conexiunii.
- Dacă dispozitivul Bluetooth este deplasat la o distanță care nu permite funcționarea conexiunii, asigurați-vă că acesta este conectat la aparat atunci când îl readuceți la o distanță care permite funcționarea.
- În cazul în care conexiunea se pierde, urmați instrucțiunile de mai sus pentru reasocierea dispozitivului cu aparatul.

#### **Redarea muzicii de pe dispozitivul Bluetooth**

- În cazul în care dispozitivul Bluetooth conectat este compatibil cu standardul A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), puteți reda prin intermediul soundbarului muzica stocată pe dispozitiv.
- În cazul în care dispozitivul este compatibil și cu standardul AVRCP (Audio Video Remote Control Profile ), puteți utiliza telecomanda soundbarului pentru a reda muzica stocată pe dispozitiv.

1. Asociați dispozitivul cu aparatul.
2. Redați muzică prin intermediul dispozitivului (în cazul compatibilității cu standardul A2DP).
3. Utilizați telecomanda pentru a controla redarea (în cazul compatibilității cu standardul AVRCP).  
Pentru întreruperea/reluarea redării, apăsați pe butonul ► II/PAIR de pe telecomandă.  
Pentru a trece la o altă melodie, apăsați pe butoanele ▲▼, ▶◀ de pe telecomandă.

## Soluționarea problemelor

Pentru a păstra valabilitatea garanției, nu încercați să reparați sistemul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme în timpul utilizării acestui aparat, verificați punctele de mai jos înainte de a solicita asistență tehnică.

### • Aparatul nu se alimentează

- Asigurați-vă că ati conectat corect cablul de alimentare.
- Asigurați-vă că priza de curenț furnizează energie electrică.
- Apăsați butonul de standby de pe telecomandă sau de pe soundbar pentru pornire.

### • Lipsă sunet

- Creșteți volumului sunetului. Apăsați pe butonul pentru creșterea volumului de pe telecomandă sau de pe soundbar.
- Apăsați pe butonul MUTE de pe telecomandă pentru a vă asigura că sunetul nu este dezactivat.
- Selectați o altă sursă de intrare.
- În cazul utilizării oricareia dintre intrările digitale, dacă aparatul nu emite sunet:
  - Încercați să setați ieșirea audio la televizorului la funcția PCM sau
  - Faceți conexiunea direct la playerul Blu-ray/sau la altă sursă, deoarece anumite televizoare nu pot transmite semnalul audio digital.
- Este posibil ca televizorul să fie setat pe ieșire audio variabilă. Asigurați-vă că televizorul este setat pe ieșire audio FIXĂ sau STANDARD, nu VARIABILĂ. Pentru detalii suplimentare, consultați informațiile din manualul de instrucțiuni al televizorului.
- În cazul utilizării funcției Bluetooth, asigurați-vă că volumul sunetului dispozitivului sursă este la un nivel corespunzător și că sunetul nu este dezactivat.

### • Telecomanda nu funcționează

- Înainte de a apăsa orice butoane pentru controlul redării, selectați mai întâi sursa corectă.
- Reduceți distanța dintre telecomandă și aparat.
- Introduceți bateria în mod corespunzător, respectând polaritatea indicată (+/-).
- Înlătăriți bateria.
- Îndreptați telecomanda direct către senzorul situat pe partea frontală a aparatului.

### • Se aude un zgomot de fond

- Asigurați-vă că toate cablurile și firele sunt conectate corespunzător.
- Conectați un alt dispozitiv sursă (televizor, player Blu-ray etc.) pentru a observa dacă zgomotul de fond persistă. Dacă zgomotul nu persistă, problema poate fi cauzată de dispozitivul conectat anterior.
- Conectați dispozitivul la o altă intrare de pe soundbar.

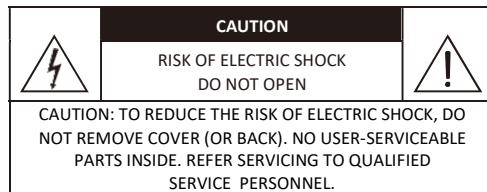
### • Denumirea aparatului nu poate fi găsită pe dispozitivul Bluetooth în vederea asocierei

- Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activă pe dispozitivul Bluetooth.
- Reasociați aparatul cu dispozitivul Bluetooth.

## Contents

<b>Important Safety Instructions.....</b>	<b>15</b>
Safety .....	15
Warnings.....	16
<b>What's in the Box.....</b>	<b>17</b>
<b>Specifications .....</b>	<b>17</b>
<b>Identifying the Parts.....</b>	<b>18</b>
Main Unit .....	18
Remote Control.....	19
<b>Preparations.....</b>	<b>19</b>
Prepare the Remote Control .....	19
Replace the Remote Control Battery.....	19
Placement and Mounting.....	20
<b>Connections .....</b>	<b>21</b>
HDMI socket .....	21
Use the OPTICAL Socket .....	21
Use the COAXIAL Socket.....	21
Use the AUX Socket.....	22
Connect Power .....	22
<b>Basic Operation .....</b>	<b>22</b>
Standby/ON.....	22
Select Modes .....	22
Adjust the Volume.....	23
Select a Preset Sound Effect.....	23
<b>AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC Operation.....</b>	<b>23</b>
<b>Bluetooth Operation .....</b>	<b>23</b>
Pair Bluetooth-enabled Devices .....	23
Listen to Music from Bluetooth Device .....	24
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>25</b>

## Important Safety Instructions



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude as to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

### Safety

1. Read these instructions – All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.	12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart or rack is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
2. Keep these instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.	13. Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
3. Heed all warnings – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.	14. Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
4. Follow all instructions – All operating and usage instructions should be followed.	15. <input checked="" type="checkbox"/> This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.
5. Do not use this apparatus near water – The appliance should not be used near water or moisture – for example, in a wet basement or near a swimming pool and the like.	16. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Clean only with a dry cloth.	17. Minimum distance around the apparatus for sufficient ventilation is 5 cm.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.	18. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.	19. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.	20. The use of apparatus in moderate climates.

<b>10.</b> Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.	<b>21.</b> Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines
<b>11.</b> Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.	

● **Caution:**

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those described herein, may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus must not be exposed to dripping or splashing and objects filled with liquids, such as vases, must not be placed on apparatus.
- The mains plug/appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device must remain readily operable.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

## Warnings

- The battery (batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Before operating this system, check the voltage of this system to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- Do not place this unit close to strong magnetic fields.
- Do not place this unit on the amplifier or receiver.
- Do not place this unit close to damp areas as the moisture will affect the life of the laser head.
- If any solid object or liquid falls into the system, unplug the system and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this may damage the finish. Use a clean, dry or slightly damp cloth.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank on the cord.
- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's authority to operate the equipment.
- The rating label is pasted on the bottom or back of the equipment.

 **DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD**

The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



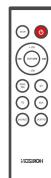
We hereby declare that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

## What's in the Box

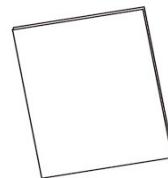
EN



Main unit



Remote Control



User Manual



AC power cord



3.5mm to 3.5mm audio cable



Wall Bracket

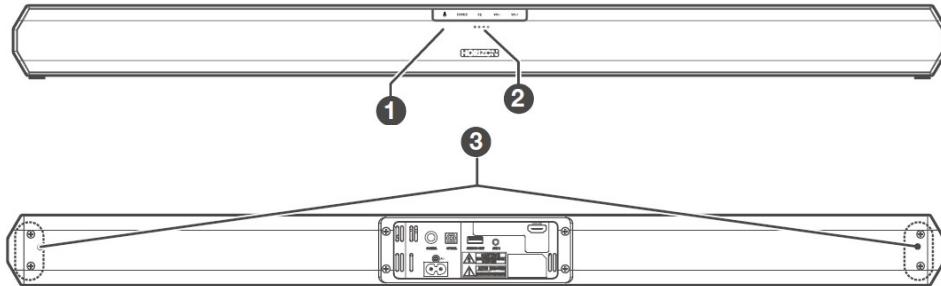
## Specifications

General	Power Adapter - Input	AC220-240V~50/60Hz
	Power Consumption	30 W
	Output Power	30W RMS (15W x 2)
	Total Harmonic Distortion	1% (1kHz, 1W)
	Audio Input Sensitivity	500mV
	Frequency Response	40Hz - 20Khz
	Connectivity	HDMI ARC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Speaker Impedance	2 x 8Ω
	Unit Dimensions (W x H x D)	800 x 62 x 62 mm
	Weight (gross):	1.8KG
Bluetooth	Weight (net):	1.3KG
	Version	v4.2
	Distance	6m
	Angle	30°
Remote Control	Battery type	CR 2025

- Design and specifications are subject to change without notice.

## Identifying the Parts

### Main Unit



#### 1 - Remote Control Sensor

#### 2 - LED Indicators

- Red indicator: In STANDBY mode.
- Green indicator: In AUX mode.
- Orange indicator: In Optical mode.
- Orange flash: In Coaxial mode.
- Blue indicator: In Bluetooth mode.
- Orange indicator: In HDMI ARC mode.

#### 3 - Wall bracket screws

#### 4 - ⏻button

Switch the unit between on and Standby mode.

#### 5 - SOURCE button

Select the play function.

#### 6 - EQ

Select a preset sound effect.

#### 7 - VOL+/VOL- buttons

Increase/decrease the volume level.

#### 8 - AC~ Socket

Connect power cord.

#### 9 - COAXIAL Socket

#### 10 - OPTICAL Socket

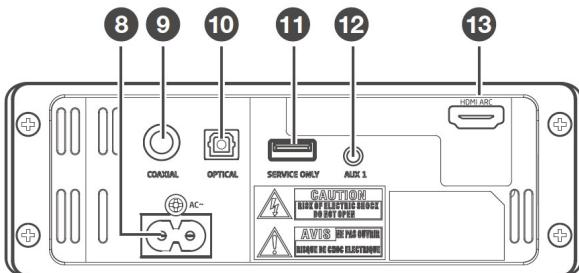
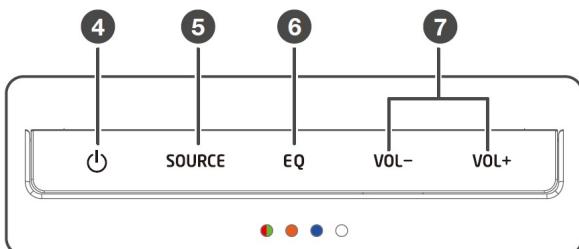
#### 11 - SERVICE ONLY Socket

The USB socket is for service only. It is not designed to charge smartphones, tablets or similar devices.

#### 12 - AUX 1 Socket

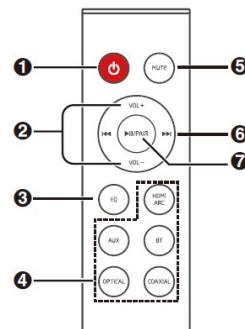
Connect to an external audio device.

#### 13 - HDMI ARC Socket



## Remote Control

- 1 - ⏻** Switch the unit between ON and STANDBY mode.
- 2 - VOL+/VOL-** Increase/decrease the volume level.
- 3 - EQ** Select a preset sound effect.
- 4 - Function buttons** Select the play function.
- 5 - MUTE** Mute or resume the sound.
- 6 - 🔍, 🔍** Skip to previous/next track in Bluetooth mode.
- 7 - ► II/PAIR** Play/pause/resume playback in Bluetooth mode.  
Press and hold to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.



## Preparations

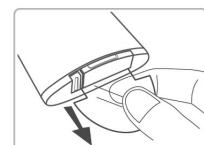
### Prepare the Remote Control

The provided Remote Control allows the unit to be operated from a distance.

- Even if the Remote Control is operated within the effective range 19.7 feet (6m), remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the Remote Control is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infra-red rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other products may operate incorrectly.

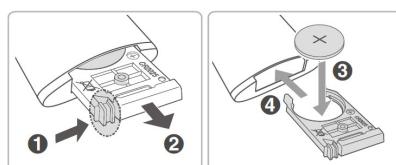
### First-time use:

The unit has a pre-installed lithium CR2025 battery. Remove the protective tab to activate the remote control battery.



### Replace the Remote Control Battery

- The remote control requires a CR2025, 3V Lithium battery.
- 1. Push the tab on the side of the battery tray towards the tray.
- 2. Now slide the battery tray out of the remote control.
- 3. Remove the old battery. Place a new CR2025 battery into the battery tray with the correct polarity (+/-) as indicated.
- 4. Slide the battery tray back into the slot in the remote control.

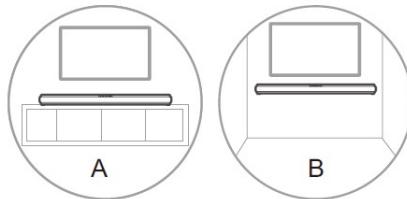


### Precautions Concerning Batteries

- When the Remote Control is not to be used for a long time (more than a month), remove the battery from the Remote Control to prevent it from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use any batteries other than those specified.
- Do not heat or disassemble batteries.
- Never throw them in fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. Doing so could cause batteries to short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.

## Placement and Mounting

- Normal Placement (place Soundbar on leveled surface in front of TV)

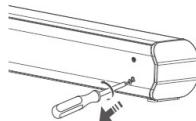


## Wall Mounting (if using option-B)

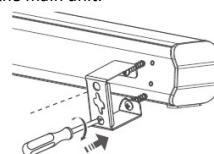
### Note:

- Installation must be carried out by qualified personnel only. Incorrect assembly can result in severe personal injury and property damage (if you intend to install this product yourself, you must check for installations such as electrical wiring and plumbing that may be buried inside the wall). It is the installer's responsibility to verify that the wall will safely support the total load of the unit and wall brackets.
- Additional tools (not included) are required for the installation.
- Do not overtighten screws.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use an electronic stud finder to check the wall type before drilling and mounting.

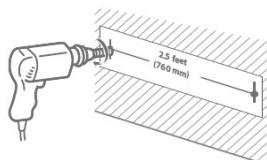
**1** Remove the screws from the main unit.



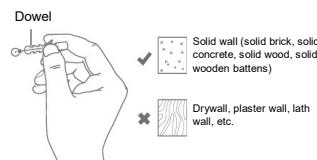
**2** Attach the wall brackets to the main unit with the screws removed from the main unit.



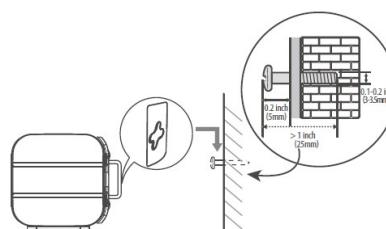
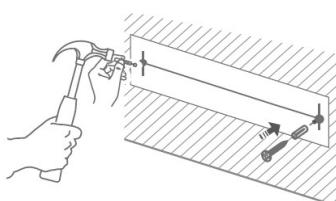
**3** Drill 2 parallel holes ( $\varnothing$  3-8 mm each according to wall type) in the wall. The distance between the holes should be 760 mm.



**4** Firmly fix 1 dowel into each hole in the wall if necessary.



**5** Leave a 5-mm gap between the wall and the screw's head. Lift the unit with the attached wall brackets over the heads of the screws and slot into place.



## Connections

### HDMI socket

Use HDMI to connect the Soundbar, AV equipment and TV:

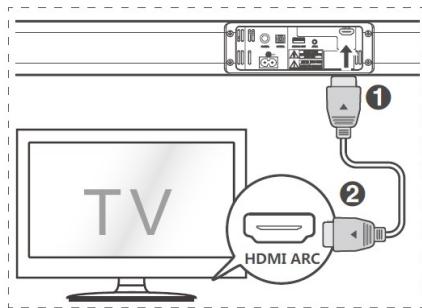
#### ARC (Audio Return Channel)

The ARC (Audio Return Channel) function allows you to send audio from your ARC-compliant TV to your sound bar through a single HDMI connection. To enjoy the ARC function, please ensure your TV is both HDMI-CEC and ARC compliant and set up accordingly. When correctly set up, you can use your TV remote control to adjust the volume output (VOL +/- and MUTE) of the sound bar.

- Connect the HDMI cable (not included) from unit's **HDMI (ARC)** socket to the HDMI (ARC) socket on your ARC compliant TV. Then press the remote control to select **HDMI ARC**.

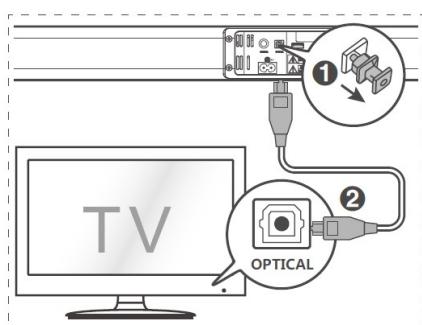
#### Tips:

- Your TV must support the HDMI-CEC and ARC function. HDMI-CEC and ARC must be set to On.
- The setting method of HDMI-CEC and ARC may differ depending on the TV. For details about ARC function, please refer to your TV owner's manual.
- Only HDMI 1.4 cables can support the ARC function.



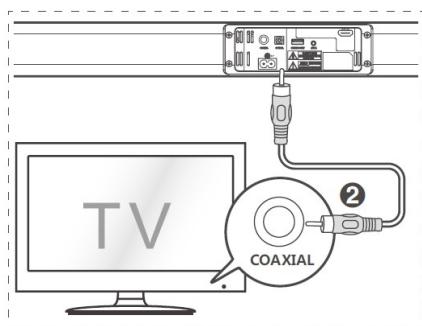
### Use the OPTICAL Socket

- Remove the protective cap of the OPTICAL socket, then connect an OPTICAL cable (not included) to the TV's OPTICAL OUT socket and the OPTICAL socket on the unit.



### Use the COAXIAL Socket

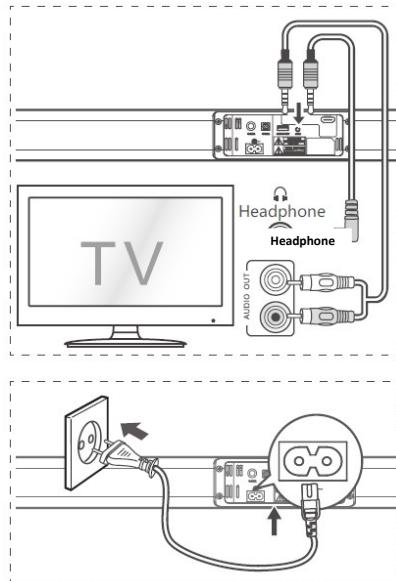
- You also can use the COAXIAL cable (not included) to connect the TV's COAXIAL OUT socket and COAXIAL socket on the unit.



**Tip:** While in **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** mode, if there's no sound output from the unit and the **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** lights flashes quickly, you may need to activate **PCM Signal output** on your source device (eg. TV, DVD or Blu-ray player).

## Use the AUX Socket

- Use a RCA to 3.5 mm audio cable (not included) to connect the TV's audio output sockets to the **AUX 1** socket on the unit.
- Use a 3.5 mm to 3.5 mm audio cable (included) to connect the TV's or external audio device headphone socket to the **AUX 1** socket on the unit.



## Connect Power

### Risk of product damage!

- Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the back or the underside of the unit.
- Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.
- Connect the mains cable to the **AC~** Socket of main unit and then into a mains socket.

## Basic Operation

### Standby/ON

- When you first connect the unit to the main socket, the unit will be in STANDBY mode. The POWER indicator will light up red.
- Press the **↓** button on the remote control to switch the main unit ON or OFF.
- Disconnect the main plug from the main socket if you want to switch the unit off completely.
- If a TV or an external device (Only for AUX socket) is connected, the unit will switch on automatically when the TV or the external device is switched on.
- When the unit has no input signal for over 15 minutes, it will automatically switch to Standby mode.

### Select Modes

Press the **SOURCE** button on the unit repeatedly or press the **AUX**, **BT** (Bluetooth), **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI** **ARC** buttons on the remote control to select the desired mode.

- Red indicator: In STANDBY mode.
- Green indicator: In AUX mode.
- Orange indicator: In Optical mode.
  - Orange flash: In Coaxial mode.
- Blue indicator: In Bluetooth mode.
- Orange indicator: In HDMI ARC mode.



## Adjust the Volume

- Press the **VOL+ / VOL-** buttons on the unit or on the remote control to adjust the volume.
- If you wish to turn the sound off, press the **MUTE** button on the remote control. Press the **MUTE** button again or press the **VOL+ / VOL-** buttons on the unit or on the remote control to resume normal listening.
- While adjusting the volume, the status indicator flashes quickly.
- While the volume level reaches its maximum level, if you press the **VOL+** button again, the status indicator flashes once. While the volume level reaches its minimum level, if you press the **VOL-** button again, the status indicator flashes once.

## Select a Preset Sound Effect

- While playing, press the **EQ** button on the remote control to select between preset equalisers: **Movie** (recommended for viewing movies), **Music** (recommended for listening to music), **NEWS** (recommended for listening to NEWS).
  - **NEWS:** Green light flash
  - **Movie:** Orange light flash
  - **Music:** Blue light flash

## AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC Operation

1. Ensure that the unit is connected to the TV or audio device.
2. While in ON mode, press the **SOURCE** button on the unit repeatedly or press the **AUX**, **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** buttons on the remote control to select the desired mode.
3. Operate your audio device directly for playback features.
4. Press the **VOL +/–** button to adjust the volume to your desired level.

### Tip:

- While in **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** mode, if there's no sound output from the unit and the **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** lights flashes quickly, you may need to activate **PCM** Signal output on your source device (eg. TV, DVD or Blu-ray play).

## Bluetooth Operation

### Pair Bluetooth-enabled Devices

The first time you connect your Bluetooth device to this player, you need to pair your device to this player.

#### Note:

- The operational range between this player and a Bluetooth device is approximately 8 meters (without any object between the Bluetooth device and the unit).
- Before you connect a Bluetooth device to this unit, ensure you know the device's capabilities.
- Compatibility with all Bluetooth devices is not guaranteed.
- Any obstacle between this unit and a Bluetooth device can reduce the operational range.
- If the signal strength is weak, your Bluetooth receiver may disconnect, but it will re-enter pairing mode automatically.

1. While in ON mode, press the **SOURCE** button on the unit repeatedly or **BT** button on the remote control to select Bluetooth mode. The **Blue** indicator will light flash.
2. Activate your Bluetooth device and select the search mode. “**HAV-S2320**” will appear on your Bluetooth device list.
  - If you cannot find the unit, press and hold the **► II/PAIR** button on the remote control to be searchable. After the “**Pairing**” voice prompt and the Blue indicator will flash rapidly.
3. Select “**HAV-S2320**” in the pairing list. After the “**Paired**” voice prompt, the system is successfully connected and the Blue indicator will light up solidly.
4. Begin playing music from the connected Bluetooth device.

**To disconnect the Bluetooth function, you can:**

- Switch to another function on the unit.
- Disable the Bluetooth function on your device. The device is successfully disconnected from the unit after the “**Disconnected**” voice prompt.
- Press and hold the **► II/PAIR** button on the remote control.

**Tips:**

- Enter "0000" for the password if necessary.
- If no other Bluetooth device pairs with this player in 2 minutes, the player will reconnect to the previous connection.
- The player will also be disconnected when your device is moved beyond the operational range.
- If you want to reconnect your device to this player, place it within the operational range.
- If the device is moved beyond the operational range, when it is brought back, please check if the device is still connected to the player.
- If the connection is lost, follow the instructions above to pair your device to the player again.

**Listen to Music from Bluetooth Device**

- If the connected Bluetooth device supports Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), you can listen to the music stored on the device through the soundbar'.
- If the device also supports Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), you can use the soundbar's remote control to play music stored on the device.

1. Pair your device with the player.
2. Play music via your device (if it supports A2DP).
3. Use supplied remote control to control play (if it supports AVRCP).

To pause/resume play, press the **► II/PAIR** button on the remote control.

To skip to a track, press the **◀◀**, **▶▶** buttons on the remote control.



## Troubleshooting

To keep the warranty valid, never try to repair the system yourself. If you encounter problems when using this unit, review the following before requesting service.

- **No power**

- Ensure that the AC cord is properly connected.
- Ensure that there is power at the AC outlet.
- Press standby button on the remote control or soundbar to turn the soundbar on.

- **No sound**

- Increase the volume. Press Volume Up on the remote control or on the right side of the soundbar.
- Press MUTE on the remote control to ensure the soundbar is not muted.
- Press source buttons to select a different input source.
- When using either of the Digital input, if there is no audio:
  - Try setting the TV output to PCM or
  - Connect directly to your Blu-ray/other source, some TVs do not pass through digital audio.
- Your TV may be set to variable audio output. Confirm that the audio output setting is set to FIXED or STANDARD, not VARIABLE. Consult your TV's user manual for more detailed information.
- If using Bluetooth, ensure that the volume on your source device is turned up and that the device is not muted.

- **Remote control does not work**

- Before you press any playback control button, first select the correct source.
- Reduce the distance between the remote control and the unit.
- Insert the battery with its polarities (+/-) aligned as indicated.
- Replace the battery.
- Aim the remote control directly at the sensor on the front of the unit.

- **I hear buzzing or humming**

- Ensure all cables and wires are securely connected.
- Connect a different source device (TV, Blu-ray player, etc) to see if the buzzing persists. If it does not, the problem may be with the original device.
- Connect your device to a different input on the soundbar.

- **I can't find the Bluetooth name of this unit on my Bluetooth device**

- Ensure the Bluetooth function is activated on your Bluetooth device.
- Re-pair the unit with your Bluetooth device.



## Tartalomjegyzék

<b>Biztonságos használatra irányuló fontos utasítások .....</b>	<b>27</b>
Biztonsági intézkedések .....	27
Figyelmeztetés .....	28
<b>A csomag tartalma .....</b>	<b>29</b>
<b>Tulajdonságok .....</b>	<b>29</b>
<b>Az eszköz részei .....</b>	<b>30</b>
Készülék .....	30
Távirányító .....	31
<b>Előkészítés használat céljára .....</b>	<b>31</b>
A távirányító előkészítése .....	31
A távirányító elemeinek cseréje .....	31
Elhelyezés és felszerelés .....	32
<b>Csatlakoztatás .....</b>	<b>33</b>
HDMI csatlakoztató .....	33
Az OPTICAL csatlakozó használata .....	33
A COXIAL csatlakozó használata .....	33
Az AUX csatlakozó használata .....	34
Tápforráshoz való csatlakoztatás .....	34
<b>A készülék működése .....</b>	<b>34</b>
Standby/BEKAPCSOLVA .....	34
Az üzemmódok kiválasztása .....	34
A hangerő szabályozása .....	35
Előre beállított audio effekt kiválasztása: .....	35
<b>A készülék működése AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC módokban .....</b>	<b>35</b>
<b>A készülék működése Bluetooth üzemmódban .....</b>	<b>35</b>
A Bluetooth csatlakozóval ellátott készülékek összekapcsolása .....	35
Zene lejátszása Bluetooth készüléken keresztül .....	36
<b>A felmerülő problémák megoldása .....</b>	<b>37</b>

## Biztonságos használatra irányuló fontos utasítások



Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett nyílhegyben végvédő villám jelének rendeltetése a felhasználó figyelmének felhívása arra a tényre, hogy a készüléken belül elektromosan nem szigeteltek alkatrészek találhatók, ezért a készülék olyan életveszélyes magas villamos feszültségi szinten működik, mely áramütés bekövetkezésének kockázatát hordozza magában.



Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett felkiáltó jel rendeltetése a felhasználó figyelmének felhívása arra a tényre, hogy a termékhez csatolt használati utasítás lényeges információkat tartalmaz a készülék biztonságos használatának és karbantartásának (hibaelhárításának) vonatkozásában.

### Biztonsági intézkedések

1. Olvassa el a készülék használatára vonatkozó utasításokat – Figyelmesen olvasson el minden, a biztonságos használatra vonatkozó utasítást, mielőtt még a készülék üzembe helyezése megtörténne.	12. Csak a gyártó által javasolt vagy általa forgalmazott konzolokat, állványokat vagy asztalokat használja a készülékhez, amelyekkel a készülék leesése által okozott sérüléseket elkerülheti. Amennyiben kerek tollószalat használ, óvatosan mozgassa azt, hogy a készülék leesése által okozott sérüléseket elkerülhesse.
2. Örizze meg minden használati utasítást – Az iratban található használati és biztonsági utasítások megőrzése fontos lehet utólagos tanulmányozás céljából.	13. Viharok esetén csatlakoztassa le a villamoshálózatról a készüléket, továbbá azokban az esetekben is, amikor nem szándékszik azt huzamosabb ideig használni.
3. Tartson be minden utasítást – A készüléken, valamint a használati utasításban található összes útmutatás betartása fontos.	14. minden felmerülő javítás esetén forduljon szakképzett szerelőhöz. Amennyiben a készülék bármilyen fajta sérülést mutat, melyek közül kiemelten fontos a tápkábel bármiremű sérülése, folyadékoknak a készülékbe történő beomlása, amennyiben apró tárgyak esnek a készülékbe, eső vagy nedvesség által előidézett meghibásodások, a készülék megütődése, a javítások elkerülhetetlenével járnak.
4. Kövesse az összes utasítást – minden utasítás betartása kötelező.	15. <input checked="" type="checkbox"/> Ez a termék a II. védelmi osztályba tartozik, mivel kétszeres szigeteléssel van ellátva. Tervezéséből kifolyólag nem szükséges földeléssel védett hálózatra csatlakoztatni.
5. Ne használja a készüléket víz közelében – A készülék használata nem javasolt víz közelében vagy nagy nedvességtartalmú helyeken- pl. nedves pincében, fürdőmedence közelében stb.	16. A készüléket ne tegyük ki folyadékok hatásának.. Ne helyezzen a készülékre folyadékkal töltött edényeket, mint például virágos vázákat.
6. A terméket kizárálag száraz textilruhával tisztítsa meg.	17. A hatékony szellőztetés érdekében hagyjon legalább 5 centiméteres szabad távolságot a készülék körül.
7. Ne zárja el a készülék szellőztető nyílásait. A készüléket a gyártó utasításait követve szerelje fel.	18. A készülék hatékony szellőztetését ne akadályozza annak tárgyakkal - újságok, asztalterítők, stb. - történő lefedése vagy körbekerítése által.
8. A készüléket ne szerelje hőforrások, mint például a radiátorok, hősgurázók, kályhák vagy egyéb hőt termelő berendezések (ideértve az elektronikai erősítőket) közelébe.	19. Ne helyezze a készüléket nyílt láng, például égő gyertya közelébe.
9. Kérjük, hogy kizárálag a gyártó által javasolt alkatrészeket/kiegészítőket használja.	20. Az akkumulátorok ártalmatlanítása az országos vagy helyi rendelkezéseknek megfelelően kell történjen.

**10.** Ne mellözze a polarizált vagy a földelt dugasz rendeltetésszerű használatát. A polarizált dugasz két csatlakozó lábbal rendelkezik, melyek közül az egyik szélesebb a másiknál. A földelt dugasz két csatlakozó lábbal és egy földelő szárral rendelkezik. A szélesebb csatlakozó láb vagy a földelő szár rendeltetése a felhasználónak az áramütés kockázatától való megvéde. Amennyiben a dugasz nem illeszkedik a hálózati aljzatba, az aljzat kicsérélése érdekében forduljon szakképzett villanyserelőhöz.

**21.** Óvja a tápkábelt a zúzódásoktól és egyéb sérülésektről, főleg a dugasznál, a csatlakozásoknál, valamint a készülékből történő kimeneteknél.

**22.** A készüléket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

## Figyelem:

- A parancsok és beállítások nem megfelelő használata, valamint a jelen utasítások közt nem szerepelő parancsok kiadása mellett történő működtetés sugárzásveszélynek és további kockázatoknak teszi ki a felhasználót.
- A tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a berendezést eső vagy nedvesség hatásának. Ne engedje, hogy víz szóródjon vagy ömöljön a készülék belsejébe és ne helyezzen a készülékre folyadékkal töltött edényeket, mint például a virágos vázák.
- A tápkábel dugasza/ a csatlakoztató eleme a tápforrásról történő gyors lecsatlakoztatást szolgálja, ezért könnyen hozzáérhető kell legyen
- Amennyiben az akkumulátor cseréje nem megfelelően történik, robbanás veszélye áll fenn. Csak azonos vagy hasonló típusú akkumulátorral működtesse a készüléket.

## Figyelmeztetés:

- Az akkumulátor (elemet/elemeket) nem tanácsos erős hőhatásoknak kitenni, mint például a napfény, nyílt láng vagy egyéb hőforrások hatása.
- A rendszer használatát megelőzően bizonyosodjon meg arról, hogy a működtetéséhez szükséges elektromos feszültség jellemző értékei megfelelnek a tápforrás által biztosított értékeknek.
- Ne helyezze a készüléket erős mágneses térből.
- Ne helyezze a készüléket erősítő berendezésekre vagy egyéb vevőkészülékekre.
- Ne helyezze a készüléket nagy nedvességtartalmú helyekre, mivel a nedvesség nagyban befolyásolja a lézer élettartamát.
- Amennyiben a rendszer belsejébe folyadék vagy bármilyen tárgy kerül, csatlakoztassa le a dugaszt a villamos táphálózatról, és mielőtt még azt újra használhatna venné, kérje annak szakképzett személyzet általi átvizsgálatát.
- Ne használjon a készülék megtisztítására vegyszereket, mivel ezek károsíthatják annak felületeit. Használjon tiszta, száraz vagy enyhén megnedvesített törlőruhát.
- Amikor a készülék tápvezetékét a hálózatról lecsatlakoztatja, azt a dugaszánál fogva húzza ki azt az aljzatból, ne a vezeték megrántásával.
- A készülék szabványoknak való megfelelőséget igazoló szervezet jóváhagyása nélkül történő bármilyen természetű módosítása megvonja a felhasználónak a készülék használatára vonatkozó jogosultságát.
- A készülék műszaki adatait tartalmazó címke a készülék alsó vagy hátsó felületeire van ráillesztve.

## ⚠ NE NYELJE LE AZ ELEMEKET. VEGYI ANYAG ÁLTAL OKOZOTT ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A készülékkel együtt szállított távirányító gomb alakú elemekkel működtethető. Az elem lenyelése olyan belső égési sérüléseket idézhet elő a gyomorra történő bejutás utáni 2 órán belül, melyek akár elhalálozáshoz is vezethetnék. Ne tegye lehetővé a gyermekek számára az új vagy használt elemekhez történő hozzáférést. Amennyiben a készüléken az elemeket tároló rész nem záráható biztonságosan, állítsa le a készülék működését és zárja el azt a gyermekek elől. Amennyiben arra a következetesre jut, hogy valaki lenyelte vagy valamely testrézsébe dugta az elemeket, azonnal forduljon orvosi segítségért.



A termék helyes ártalmatlanítása. Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket az EU területén nem szabad más hártyával is hulladékkel együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezeti- és egészsékgárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyatokat különítse el a többi hulladékot, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. Az újrahasznosítás érdekében, kérjük, forduljon a gyűjtőközpontokhoz vagy vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ahonnan a terméket vásárolta. Ily módon a terméket a környezetre nézve biztonságos körülmények között újrahasznosítják.



Kijelentjük, hogy a termék megfelel a 2014/53/EU sz. Irányelv által támasztott elvárásoknak és a további vonatkozó előírásoknak.

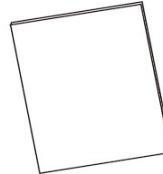
## A csomag tartalma



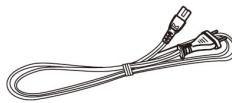
Készülék



Távirányító



Használati útmutató



Tápkábel



Audio kábel 3,5 mm - 3,5 mm



Csavaros rögzítőszerek

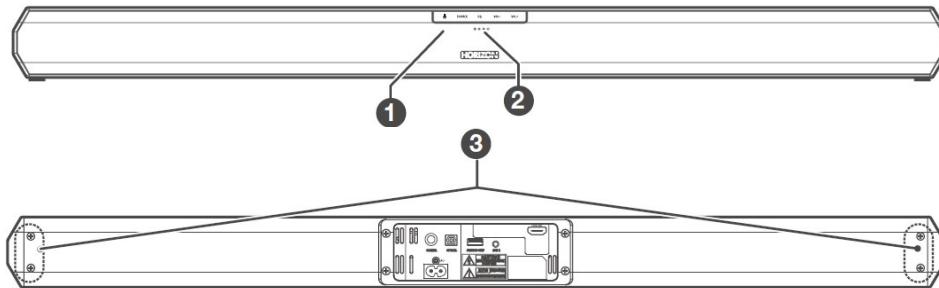
## Tulajdonságok

Általános jellemzők	Adapter hálózati csatlakoztatáshoz - Bemenet	AC220-240V~50/60Hz
	Energiafogyasztás	30 W
	Teljesítmény	30W RMS (15W x 2)
	Teljes harmonikus torzítás	1% (1kHz, 1W)
	Audio bemenet érzékenysége	500mV
	Frekvenciaválasz tartománya	40Hz - 20kHz
	Csatlakozás	HDMI ARC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Impedancia	2 x 8Ω
	Termék méretei (HxSzxM)	800 x 62 x 62 mm
	Bruttó súly	1,8 KG
Távirányító	Nettó súly	1,3 KG
	Változat	v4.2
	Távolság	6m
	Szög	30°
	Elem típusa	CR 2025

- A termék műszaki tulajdonságai előzetes értesítés nélkül is megváltozhatók.

## Az eszköz részei

### Készülék



#### 1 - Távirányító szenzora

#### 2 - LED kijelzők

- Piros fényjelzés: STANDBY módban.
- Zöld fényjelzés: AUX módban.
- Narancssárga fényjelzés: OPTICAL módban.
- Villogó narancssárga fényjelzés: COAXIAL módban.
- Kék fényjelzés: Bluetooth módban.
- Narancssárga fényjelzés: HDMI ARC módban.

#### 3 – Rögzítő csavarok a tartószerkezethez

#### 4 - Gomb ü

A készülék BEKAPCSOLVA és STANDBY működési módjainak váltásához.

#### 5 - SOURCE gomb

A lejátszó funkció kiválasztása

#### 6 - EQ

Előre beállított audio effekt kiválasztása:

#### 7 - VOL+/VOL- szabályozó gombok

A hangerő szintjének növelése/csökkentése.

#### 8 - AC~ csatlakozó

Tápforráshoz való csatlakoztatáshoz.

#### 9 - COAXIAL csatlakozó

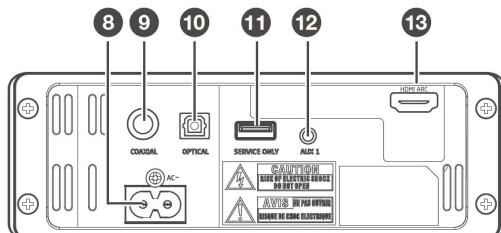
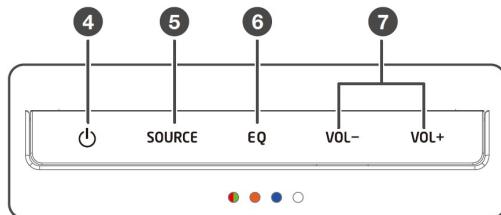
#### 10 - OPTICAL csatlakozó

#### 11 - SERVICE ONLY csatlakozó

Az USB csatlakozó kizártlag hibaelhárítási célból van jelen. Ez nem rendelkezik telefonok, tabletok vagy hasonló eszközök akkumulátorainak feltöltésére szolgáló funkcióval.

#### 12 - AUX1 csatlakozó

Külső audio készülékhez való csatlakoztatás érdekében.



## Távirányító

1 - ⊖

A készülék BEKAPCSOLVA és STANDBY működési módjainak váltásához.

2 - VOL+/VOL-

A hangerő szintjének növelése/csökkentése.

3 - EQ

Előre beállított audio effekt kiválasztása:

4 - Funkció gombok

Lejátszó funkció kiválasztása.

5 - MUTE

Hang be- vagy kikapcsolása.

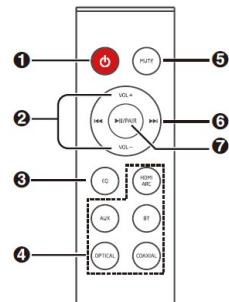
6 - ▶◀, ▶▶

Áttérés az előző/következő dalra Bluetooth üzemmódban.

7 - ▶▶/PAIR

Lejátszás/lejátszás megszakítása/újból lejátszás funkciók Bluetooth üzemmódban.

Nyomja meg, majd tartsa lenyomva a gombot, ameddig a Bluetooth-on keresztüli rá- vagy lecsatlakozási funkció működésbe nem lép.



## Előkészítés használat céljára

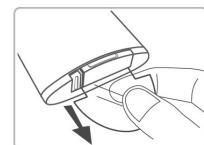
### A távirányító előkészítése

A készülékkel szállított távirányító a készüléknek távolról történő irányítását teszi lehetővé.

- Annak ellenére, hogy a távirányító hatótávolsága akár 6 méter is lehet, annak használatát minden olyan akadály vagy tényező befolyásolhatja, mely a távirányító és a készülék között helyezkedik el.
- Amennyiben a távirányító használata más távirányítók vagy más infravörös hullámokat kibocsátó készülékek közelében történik, előfordulhat, hogy annak működése nem lesz zavartalan. Ugyanakkor a hasonló készülékek működését is zavarhatja.

### Első használat:

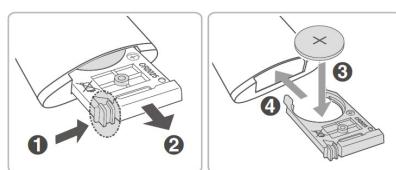
A készülék CR2025 típusú lítiumos elemmel működik. A távirányító elemének aktiválása érdekében először távolítsa el annak védőfóliáját.



### A távirányító elemeinek cseréje

A készülék 3V feszültségű CR2025 típusú lítiumos elemmel működik.

1. Nyomja be az elem tartójának irányába annak oldalsó részén található védőlemmezet.
2. Vegye ki a távirányítóból az elem tartóját.
3. Távolítsa el a régi elemet a távirányítóból. Illesszen be a készülékbe egy új CR2025 típusú elemet, annak polaritására utaló jelzéseit (+/-) figyelembe véve.
4. Illesszé vissza a távirányító belsejébe az elem tartóját.

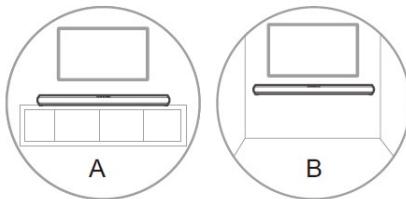


### Az elemekre vonatkozó biztonsági intézkedések

- Amennyiben a távirányítót huzamosabb (egy hónapnál hosszabb) ideig nem fogja használni, távolítsa el annak belsejéből az elemet, hogy az elektrolit folyadék esetleges kifolyását megelőzze.
- Amennyiben az elemből elektrolit folyadék szivárgását észleli, a kifolyt folyadékot törléssel távolítsa el a készülék elemtártójának belsejéből, majd a régi elemeket cserélje újakra.
- Ne használjon a gyártó által ajánlott elemeketől eltérő elemeket.
- Ne tegye ki hő hatásnak és ne szedje szét az elemeket. Ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne szállítsa, és ne tárolja az elemeket más fémtárgyakkal együtt. Ez ugyanis az elemek rövidre zárásához, felrobbanásához vagy a bennük tárolt elektrolit folyadék szivárgásához vezethet.
- Ne próbálja újratölteni az elemeket, mielőtt meg nem győződött azok újratölthetőségről.

## Elhelyezés és felszerelés

- Egyszerű elhelyezés (helyezze a hangoszlopot egy sima felületre, a televíziókészülék elő)**

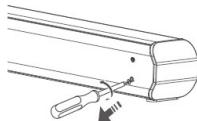


## Falra történő felszerelés (a B változat alkalmazása esetén)

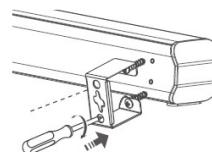
### Megjegyzés:

- A berendezés felszerelését kizártlag szakképzett személyek végezhetik. A nem megfelelő felszerelés súlyos személyi sérülésekhez és anyagi kár keletkezéséhez vezethet (amennyiben a terméket saját maga óhajtja beszerelni, győződjön meg arról, hogy a falban, amelyre rögzíténi óhajtja a készüléket nincsenek elektromos vagy szaniter vezetékek). A felszerelést végző személynek meg kell győződni arról, hogy a készülék felszerelésére kiválasztott fal kellő szilárdsággal rendelkezik a készülék, illetve annak tartószerkezetének megtartásához.
- A felszerelés érdekében szükség lesz kiegészítő (a készülékkel nem együtt szállított) munkaeszközökre is.
- Ne szorítsa meg túlságosan a csavarokat.
- Őrizze meg az utasításokat későbbi tanulmányozás céljából.
- Mielőtt a fal fúrásához fogna, használjon elektromos detektort a fal típusának meghatározása érdekében.

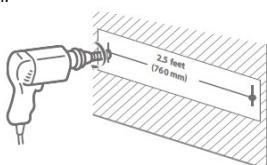
**1** Távolítsa el a csavarokat a készülékből.



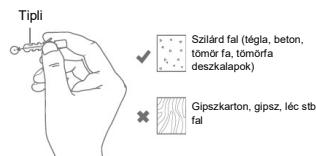
**2** A készülékből kivett csavarok segítségével rögzítse a készülék tartószerkezetét a készülékre.



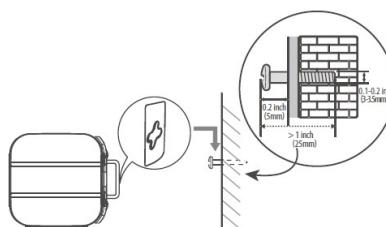
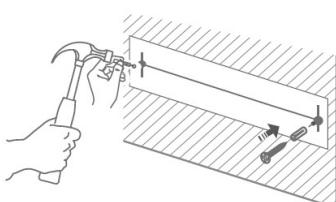
**3** Fúrjon a falba két, egymással egy szinten lévő lyukat ( $\varnothing$  3-8 mm mindenkor, a fal típusának függvényében). A lyukak köztitávolság 760 mm legyen.



**4** A falba fúrt mindenik lyukba szilárd módon rögzítse egy-egy csapot, amennyiben ez szükséges.



**5** A fal és a csavarok végi közt hagyjon egy 5 mm-es rést. A hangoszlopot emelje rá a csavarok végeire, majd rögzítse azt a falra.



## Csatlakoztatás

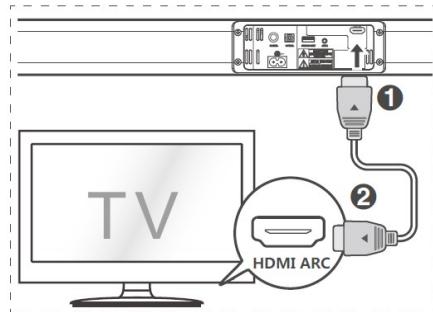
### HDMI csatlakoztató

Használja a HDMI csatlakoztatót a hangoszlop, az audio-video, valamint a televízió készülékek csatlakoztatásához.

### ARC (Audio Return Channel)

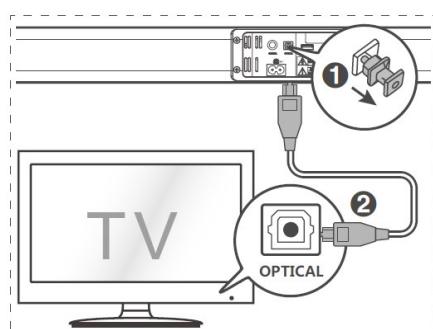
Az ARC (Audio Return Channel) funkció az ARC technológiával kompatibilis televízió készülékek számára lehetővé teszi a hangjelek átvitelét egyetlen HDMI csatlakozás segítségével. Az ARC funkció használata érdekében győződjön meg arról, hogy az Ön televíziókészüléke kompatibilis a HDMI-CEC és ARC funkciókkal, illetve hogy annak beállítása megfelelő. Megfelelő beállítás esetén a televíziókészülék távirányítójának gombjaival (VOL +/- és MUTE) szabályozhatja a hangoszlop hangerejének szintjét.

- Csatlakoztassa a HDMI kábelt (nem tartozék) a készülék **HDMI (ARC)** csatlakozójához, valamint az ARC funkcióval kompatibilis televíziókészülék HDMI (ARC) csatlakozójához. Ezután használhatja a távirányítót a **HDMI ARC** kiválasztásához.



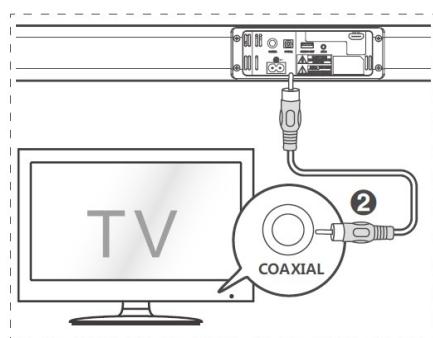
### Javaslatok:

- Az Ön televíziókészüléke kompatibilis kell legyen a HDMI-CEC és ARC funkciókkal. A HDMI-CEC és ARC funkciók aktívak kell legyenek.
- A HDMI-CEC és ARC funkciók beállításainak módoszatai a televíziókészülék típusától függhetnek. Az ARC funkcióra vonatkozó részletek tekintetében, kérjük, tanulmányozza a televíziókészülék használati útmutatóját.
- Csak a HDMI 1.4 kábelek kompatibilisek az ARC funkcióval.



### Az OPTICAL csatlakozó használata

- Távolítsa el a védődugaszat a készülék OPTICAL csatlakozójáról, majd csatlakoztasson egy OPTICAL kábelt (nem tartozék) a televíziókészülék OPTICAL OUT csatlakoztatójához és a készülék OPTICAL csatlakoztatójához.



### A COAXIAL csatlakozó használata

- COAXIAL kábelt is használhat (nem tartozék) a televíziókészülék COAXIAL OUT csatlakoztatójának és a készülék OPTICAL csatlakoztatójának összekapcsolásához.

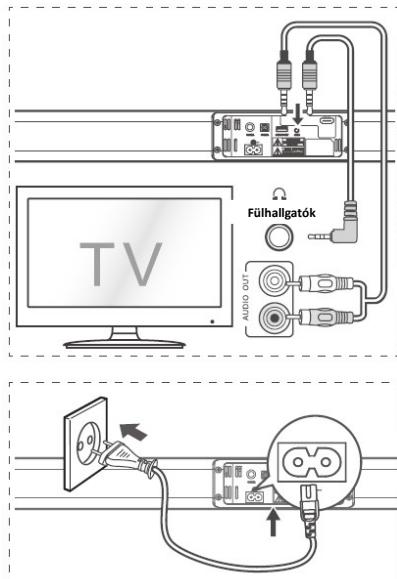
**Tanács:** Amennyiben a készülék az **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** üzemmódok valamelyikében található, és egyáltalán nem ad ki hangot, valamint az **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** kijelző gyorsan villog, szükség lehet a forrást jelentő berendezés (pl. TV, DVD vagy Blu-ray lejátszó) PCM jelének aktiválására.

## Az AUX csatlakozó használata

- Használjon RCA - 3,5 mm audio kábelt (nem tartozék), hogy összekapcsolja televízió audio kimenetének csatlakozóját a készüléken található **AUX 1** csatlakozóval.
- Használjon egy 3,5 mm- 3,5 mm audio kábelt (tartozék), hogy összekapcsolja a televízió vagy más külső hanglejátszó eszköz fülhallgató kimenetének csatlakozóját a készüléken található **AUX** csatlakozóval.

## Tápforráshoz való csatlakoztatás

- Fennáll a termék sérülésének kockázata!** Győződjön meg róla, hogy az áramforrás feszültsége megfelel a készülék hátsó vagy alsó részén található műszaki adatokat tartalmazó címkén feltüntetett feszültségértéknek.
- Mielőtt a tápkábelt a hálózatba csatlakoztatná, győződjön meg a többi csatlakoztatás megfelelő összekötéséről.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a készüléken található AC~ csatlakoztatóhoz, majd a fali dugaszhoz.



## A készülék működése

### Standby/BEKAPCSOLVA

- Amikor a készüléket először csatlakoztatja a tápegységhez, a készülék **STANDBY** üzemmódban működik. A kijelző piros színkelje.
- Nyomja le a távirányító gombját a készülék bekapcsolása vagy kikapcsolása érdekében.
- A készülék kikapcsolása érdekében húzza ki annak dugaszát a hálózati aljzatból.
- Amennyiben a készülékhez egy televíziókészülék vagy egy külső eszköz van csatlakoztatva (csak az AUX csatlakoztató használata esetében), a készülék automatikusan bekapcsol az adott berendezés bekapcsolásával egyidejűleg.
- Amennyiben nem kap bemenő jelet, a készülék 15 perc elteltével automatikusan STANDBY módba kapcsol.

### Az üzemmódok kiválasztása

Nyomja le ismételten a készülék SOURCE gombját vagy a távirányító **AUX**, **BT** (Bluetooth), **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** gombjait az óhajtott mód kiválasztása érdekében.

- Piros fényjelzés: STANDBY módban.
- Zöld fényjelzés: AUX módban.
- Narancssárga fényjelzés: OPTICAL módban.
  - Villogó narancssárga fényjelzés: COAXIAL módban.
- Kék fényjelzés: Bluetooth módban.
- Narancssárga fényjelzés: HDMI ARC módban.



## A hangerő szabályozása

- Az óhajtott hangerő szintjének beállítása érdekében a készüléken vagy a távirányítón nyomja meg a **VOL +/-** gombokat.
- A hang teljes kikapcsolása érdekében nyomja le a távirányítón a **MUTE** gombot. Amennyiben a **MUTE** vagy a **VOL +/-** gombokat lenyomja a távirányítón vagy a készüléken, a készülék újra normál, hangos lejátszási módra vált.
- A hangerősség szintjének állítása közben a készülék állapotkijelzője gyorsan villog.
- Maximális hangerő esetén a **VOL+** gomb újbóli lenyomásakor a készülék állapotának kijelzője egyet villan. Minimális hangerő esetén a **VOL-** gomb újbóli lenyomásakor a készülék állapotának kijelzője egyet villan.

## Előre beállított audio effekt kiválasztása:

- Lejátszás közben nyomja le a távirányító **EQ** gombját az előre beállított audio effektek kiválasztása érdekében: **Movie** (filmnézéshez javasolt), **Music** (zene hallgatásához javasolt), **NEWS** (híradások nézéséhez javasolt).
- **NEWS**: Villogó zöld fényjelzés
- **Movie**: Villogó narancssárga fényjelzés
- **Music**: Villogó kék fényjelzés

## A készülék működése AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC módokban

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a készüléket egy televízió- vagy audio-készülékhez csatlakoztatta.
2. A készülék működése során nyomja le ismételten a készülék SOURCE gombját vagy a távirányító **AUX**, **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** gombjait az óhajtott mód kiválasztása érdekében.
3. A lejátszáshoz használja az audio berendezés utasításait.
4. A hangerő kívánt szintre történő beállítása érdekében használja a **VOL +/-** gombot.

### Tanács:

- Amennyiben a készülék az **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** üzemmódok valamelyikében található, és egyáltalán nem ad ki hangot, valamint az **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** kijelző gyorsan villog, szükség lehet a forrást jelentő berendezés (pl. TV, DVD vagy Blu-ray lejátszó) PCM jelének aktiválására.

## A készülék működése Bluetooth üzemmódban

### A Bluetooth csatlakozóval ellátott készülékek összekapcsolása

A Bluetooth csatlakozó és a készülék első összekapcsolása során először az egymáshoz történő csatlakoztatásukról kell gondoskodni.

#### Megjegyzés:

- A berendezés Bluetooth kapcsolatának fenntartásához szükséges maximális távolság körülbelül 8 méter (amennyiben a készülék és a Bluetooth eszköz között nincsenek zavaró akadályok).
- Kérjük, mielőtt a készüléket a Bluetooth eszközkhöz csatlakoztatná, tanulmányozza a készülék Bluetooth csatlakozójának teljesítményét.
- Nem garantálható a készülék minden Bluetooth csatlakozóval való kompatibilitása.
- A készülék és a csatlakozó Bluetooth eszköz között elhelyezkedő akadályok csökkenthetik a megfelelő működéshez szükséges minimális távolság mértékét.
- Ne használja a készüléket olyan elektromos berendezések közelében, melyekkel a készülék interferenciája fennállhat.

1. Amikor a készülék működik, ismételten nyomja le a készüléken található SOURCE gombot vagy a távirányítón található BT gombot a Bluetooth mód kiválasztása érdekében. Ekkor a kék fényjelző pislákolva jelez.
2. Kapcsola be a Bluetooth berendezést és válassza ki a keresési módot. A „HAV-S2320” megnevezés jelenik meg a Bluetooth® berendezések listáján.
  - Amennyiben a berendezés nem látható, nyomja le és tartsa lenyomva a készüléken található “▶ II / PAIR” gombot az összekapcsolás érdekében. Elhangzik a „Pairing” hangüzenet, majd a kék fényjelzés gyorsan fog villogni.
3. Az eszközök listájáról válassza ki a „HAV-S2320” megnevezésűt. A „Paired” hangüzenet jelzi, hogy az összekapcsolás megtörtént, ekkor pedig a kék fényjelzés jelenik meg.
4. A csatlakoztatott Bluetooth eszkösről zenét játszhat le.

#### A Bluetooth kapcsolatot az alábbi módon szüntetheti meg:

- Térjen át a készülék egy másik funkciójára:
- Kapcsolja ki eszköze Bluetooth funkcióját. A Bluetooth eszköz akkor csatlakozik le a készülékről, amikor elhangzik a „Disconnected” hangüzenet.
- Nyomja le és tartsa lenyomva a távirányító “▶ II / PAIR” gombját.

#### Javaslatok:

1. Amennyiben szükséges, írja be a „0000”jelszót.
2. Amennyiben egyetlen Bluetooth eszköz sem csatlakozik a készülékhez 2 percen belül, a készülék visszaállítja az előző kapcsolatot.
3. Ugyanakkor a készülék lecsatlakoztatása bekövetkezik akkor is, amennyiben a Bluetooth eszköz olyan távolságra helyezkedik el, amely már nem teszi lehetővé a csatlakozást.
4. Amennyiben a Bluetooth eszközt újra a készülékhez szeretné csatlakoztatni, helyezze azt olyan távolságra, mely a készülékhez való zavartalan csatlakozáshoz szükséges.
5. Amennyiben a Bluetooth eszköz olyan távolságra van elhelyezve, mely nem teszi lehetővé a csatlakozást, amikor a készülék újra csatlakozási távolságon belülre kerül, bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsolat nem szakadt meg.
6. A mennyiben a csatlakozás megszakad, a készülék és a Bluetooth eszköz közti kapcsolat újból létrehozása érdekében kövesse a fenti utasításokat.

#### Zene lejátszása Bluetooth készüléken keresztül

- Amennyiben a csatlakoztatott Bluetooth készülék kompatibilis az A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) szabvánnyal, a készüléken tárolt zenét le is játszhatja.
- Amennyiben a csatlakoztatott Bluetooth készülék kompatibilis az AVRCP (Audio Video Remote Control Profile ) szabvánnyal is, a készülék távirányítójának segítségével is lejátszhatja a készüléken tárolt zeneszámokat.

1. Csatlakoztassa az eszközt a készülékhez.
2. Játsszon le zenét a készüléken keresztül (amennyiben az kompatibilis az A2DP szabvánnyal).
3. Használja a távirányítót a zene lejátszásához (amennyiben az kompatibilis az AVRCP szabvánnyal).
  - A lejátszás megszakítása/újraindítása érdekében nyomja le a távirányító ▶ II / PAIR gombját.
  - Amennyiben másik dallamra szeretne váltani, nyomja le a ↪/← gombot a távirányítón.



## A felmerülő problémák megoldása

A készülék garanciájának megőrzése érdekében ne próbálkozzon önmaga megjavítani a készüléket. Amennyiben jelen készülék használata során problémákkal szembesül, a műszaki segítség igénylése előtt még az alábbi hibaelhárítási lehetőségekkel próbálkozzon.



### • A készülék nem kap áramot

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel elhelyezése megfelelő.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati aljzat kap villamosenergiát.
- Az indításhoz nyomja le a távirányító n vagy a hangoszlopon található standby gombot.

### • Nincs hang

- Növelje a hangerő szintjét. Nyomja le a távirányító vagy a hangoszlop hangerő növelésére szolgáló gombját.
- Nyomja le a távirányító MUTE gombját, hogy meggyőződhessen arról, hogy a hang nincs kikapcsolva.
- Válasszon másik bemeneti jelforrásat.
- Bármelyik digitális bemenet használata esetén, amennyiben a készülék nem ad ki hangot:
  - Próbálja meg a televíziókészülék kimenetét a PCM funkcióra állítani, vagy
  - Létesítsen közvetlen kapcsolatot a Blue-ray készülékkel/más forrással, mivel bizonyos televíziókészülékek nem alkalmaznak digitális jelek továbbítására.
- Lehetséges, hogy a televízió változó audio kimenetére van állítva. Győződjön meg arról, hogy a televíziókészülék FIX vagy STANDARD, és nem ÁLLÍTHATÓ audio kimenetre van állítva. További részletek érdekében tanulmányozza a televíziókészülék használati útmutatójában található információkat.
- A Bluetooth funkció használata érdekében győződjön meg arról, hogy a hang forrását adó készüléken a hangerő szintje megfelelően van beállítva, illetve a hang nincs kikapcsolva.

### • A távirányító nem működik

- A lejátszás tulajdonságainak állítása előtt, először válassza ki a megfelelő forrást.
- Csökkentse a távirányító és a készülék közti távolságot.
- Az elemeket a nekik előírt módon helyezze be, odafigyelve a rajtuk jelzett (+/-) polaritásra.
- Cserélje ki az elemeket.
- Irányítsa a távirányítót közvetlenül a készülék homlok részén található szenzor irányába.

### • Háttérzaj hallatszik

- Ellenőrizze, hogy a szálak és kábelek csatlakoztatása megfelelően történt.
- Csatlakoztasson a készülékez egy másik hangforrást (televízió készülék, Blue-ray lejátszó, stb.) annak érdekében, hogy megállapítsa a háttérzaj fennállását. Amennyiben a háttérzaj megszűnik, akkor annak forrása az előzőleg csatlakoztatott hangforrás.
- Csatlakoztassa az eszközöt a hangoszlop egy másik bemenetére.

### • A készülék megnevezése nem található a Bluetooth csatlakoztatás listáján

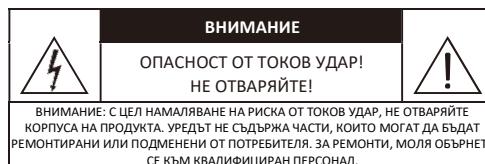
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a Bluetooth készüléken a Bluetooth funkció be van kapcsolva.
- Csatlakoztassa vissza a készüléket a Bluetooth eszközhöz.

## Съдържание

<b>Важни инструкции относно безопасността .....</b>	<b>39</b>
Мерки за безопасност .....	39
Внимание .....	40
Предупреждение .....	40
<b>Съдържание на опаковката .....</b>	<b>41</b>
<b>Характеристики .....</b>	<b>41</b>
<b>Компоненти на уреда .....</b>	<b>42</b>
Основен модул .....	42
Дистанционно управление .....	43
<b>Подготовки за употреба .....</b>	<b>43</b>
Приготвяне на дистанционното управление .....	43
Подмяна на батерията на дистанционното управление .....	43
Разполагане и монтиране .....	44
<b>Връзки .....</b>	<b>45</b>
Муфа HDMI .....	45
Използване на муфа OPTICAL .....	45
Използване на муфа COAXIAL .....	45
Използване на муфа AUX .....	46
Свързване към източника за захранване .....	46
<b>Основно функциониране .....</b>	<b>46</b>
Режим "Standby" / ВКЛЮЧЕН .....	46
Избор на режимите на функциониране .....	46
Настройка на силата на звука .....	47
Избор на предварително настроен аудио ефект .....	47
<b>Функциониране в режими AUX / OPTICAL / COAXIAL / HDMI ARC .....</b>	<b>47</b>
<b>Функциониране в режим Bluetooth .....</b>	<b>47</b>
Свързване на устройствата, които са предвидени с технология Bluetooth .....	47
Възпроизвеждане на музика от устройството Bluetooth .....	48
<b>Разрешаване на проблеми .....</b>	<b>49</b>



## Важни инструкции относно безопасността



Знакът на светкавицата с връх на стрела, вграден в равнобедрен триъгълник, има за цел да предупреждава потребителя по отношение на факта, че във вътрешната част на уреда има неизолирани части, които се намират под опасно електрическо напрежение, което може да е достатъчно високо, така че да представлява риск от токов удар.



Удивителният знак, вграден в равнобедрен триъгълник, има за цел да обърне внимание на потребителя по отношение на факта, че наръчникът с инструкции, който придръжава уреда, съдържа важни инструкции за употреба и поддръжка (отстраняване на повреди).

### Мерки за безопасност

<b>1. Прочетете тези инструкции</b> – Прочетете внимателно всички инструкции относно безопасността и употребата преди да включите този продукт.	<b>12. Използвайте само конзолата, поставката, триножника или масата, които са препоръчани от производителя или са продадени заедно с уреда.</b>
<b>2. Запазете тези инструкции</b> – Инструкциите за безопасност и употреба трябва да се съхраняват с цел бъдещи справки.	<b>13. Изключвате уреда по време на бури със светкавици или тогава, когато няма да се използва за по-дълъг период от време.</b>
<b>3. Вземайте под внимание всички предупреждения</b> – Всички предупреждения върху уреда и от инструкциите за употреба трябва да се спазват.	<b>14. За всякаакви ремонти, моля обърнете се към квалифициран персонал. Необходими са ремонти, ако уредът е претъпъля повреждания от всякаакъв вид, като например: повреждане на захранващия кабел, разливане на течности върху уреда или падане на някои предмети в уреда, излагане на уреда в дъжд или при влага, неговото удряне.</b>
<b>4. Следвайте всички инструкции</b> – Всички инструкции за употреба трябва да се следват.	<b>15.  Това оборудване се включва в клас II за защита, като уредът е предвиден с двойна изолация. Той е проектиран, така че да не изиска свързване за безопасност при заземяване.</b>
<b>5. Не използвайте този уред в близост до вода</b> – Уредът не трябва да се използва в близост до вода или влага – например във влажно подземие, до плувен басейн и др.	<b>16. Уредът не трябва да се излага на пръскане. Не поставяйте върху уреда съдове, които са пълни с течности, като вази за цветя.</b>
<b>6. Почиствайте продукта само със суха кърпа.</b>	<b>17. За да бъде ефективна вентилацията, оставете място най-малко 5 см около уреда.</b>
<b>7. Не блокирайте вентилационните отвори.</b> Инсталрайте уреда съгласно инструкциите на производителя.	<b>18. Вентилацията не трябва да се възпрепятства чрез закриване на вентилационните отвори с предмети като: вестници, покривки за маса, пердeta и др.</b>
<b>8. Не инсталрайте уреда в близост до източници на топлина като радиатори, конвекторни печки, фурни или други уреди (включително усилватели), които произвеждат топлина.</b>	<b>19. Не поставяйте върху уреда източници на отворен огън като запалени свещи.</b>
<b>9. Използвайте само компоненти / аксесоари, които са одобрени от производителя.</b>	<b>20. Използвайте уреда само в зони с умерен климат.</b>

<b>10.</b> Не игнорирайте защитната цел на поляризирания щепсел или този със заземяване. Поляризираният щепсел е предвиден с две пластини, като едната е поширока от другата. Щепселят със заземяване е предвиден с две пластини и един заземяващ щифт. Пощироката пластина или заземяващия щифт има ролята да Ви защитава. Ако щепселят не пасва в електрическия контакт, обърнете се към електротехник с цел подмяна на контакта.	<b>21.</b> Акумулаторните батерии трябва да се рециклират или елиминират съгласно националните или местните норми.
	<b>22.</b> Защитете захранващия кабел от стъпване или смачкване, особено срещу контакта, при връзките и в изходните точки от уреда.

## Внимание

- Използването на командите и настройките, както и извършването на процедури, които не са включени в настоящия наръчник, могат да доведат до опасно излагане на радиация или до генериране на други опасности.
- С цел намаляване на риска от възникване на пожар или токов удар, не излагайте този уред на дъжд или влага. Не излагайте уреда на пръскане и не поставяйте в негова близост съдове, които са пълни с течности, като вази за цветя.
- Щепселят на захранващия кабел / елементът за свързване се използва за изключване от източника за захранване и трябва да се намира на лесно достъпно място.
- Съществува опасност от взрив, ако акумулаторната батерия се подмени по неправилен начин. Подменете я само с идентична или еквивалентна като вид акумулаторна батерия.

## Предупреждение

- Акумулаторната батерия (батерийте или комплектите от батерии) не трябва да се излага(т) на прекомерна топлина, като например: слънчева светлина, огън или други източници на топлина.
- Преди използване на системата уверете се, че нейното електрическо напрежение съответства на това, което се доставя от местния източник за захранване с електроенергия.
- Не поставяйте уреда на места, където има силни магнитни полета.
- Не поставяйте уреда върху усилватели или приемници.
- Не поставяйте този уред в близост до влажни зони, защото влажността ще засегне времето за функциониране на лазера.
- При проникване в системата на предмет или течност, изключете щепсела от източника за захранване и, преди да продължите употребата, изисквайте проверка на уреда от страна на квалифициран персонал.
- Не се опитвайте да почистите уреда с химични разтворители, защото могат да повредят повърхностите на уреда. Използвайте чиста, суха или леко влажна кърпа.
- Когато изключвате щепсела от източника за захранване, дърпайте винаги за щепсела, а не за кабела.
- Всякакви промени или изменения, които не са одобрени изрично от страната, която осигурява съответствието, ще анулират правото на потребителя да използва този продукт.
- Етикетът с техническите данни е поставен върху долната или задната страна на продукта.

### НЕ ПОГЛЪЩАЙТЕ БАТЕРИИТЕ. ОПАСНОСТ ОТ ХИМИЧЕСКИ ИЗГАРЯНИЯ.

Предоставленото дистанционно управление заедно с този продукт съдържа батерия от тип "копче". Поглъщането на тази батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния само след 2 часа, предизвиквайки смърт. Съхранявайте новите или употребените батерии извън обсега на деца. Ако отделението за батерии не може да се затвори в безопасност, спрете използването на продукта и поставете го на място извън обсега на деца. Ако считате, че батерийте са били погълнати или са били пъхнати във всяка част на тялото, изисквайте веднага медицинска помощ.



Правилно елиминиране на този продукт. Този знак показва факта, че продуктът не трябва да се елиминира заедно с битовите отпадъци на цялата територия на ЕС. С цел предотвратяване на възможните ефекти, които вредят на околната среда или човешкото здраве вследствие на безконтролното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно с цел подпомагане на устойчивото повторното използване на материалните ресурси. За елиминиране на продукта, моля обърнете се към центровете за събиране или свържете се с дистрибутора, от който е закупен продукта. По този начин Вашият продукт ще бъде рециклиран при безопасни условия за околната среда.



Декларираме с настоящия документ, че този продукт съответства на основните изисквания и на останалите разпоредби от Директива 2014/53/EC.

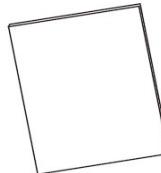
## Съдържание на опаковката



Основен уред



Дистанционно управление



Наръчник за употреба



Захранващ кабел



Аудио кабел 3,5 мм - 3,5 мм



Поставка за захващане

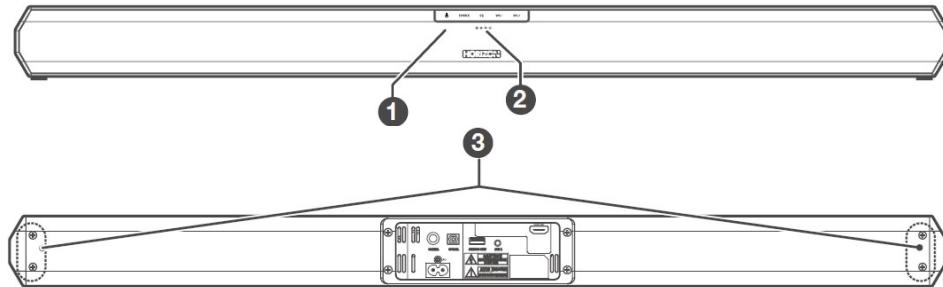
## Характеристики

Общи понятия	Захранващ адаптер - Вход	AC220-240V~50/60Hz
	Консумация на енергия	30 W
	Мощност	30W RMS (15W x 2)
	Общо хармонично изкривяване	1% (1kHz, 1W)
	Чувствителност аудио вход	500mV
	Отговор в честота	40Hz - 20kHz
	Свързаност	HDMI ARC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Импеданс	2 x 8Ω
	Размери (Ш x В x Д)	800 x 62 x 62 мм
	Брутно тегло	1,8 кг
	Нетно тегло	1,3 кг
Bluetooth	Версия	v4.2
Дистанционно управление	Разстояние	6 м
	Ъгъл	30°
	Вид батерия	CR 2025

• Характеристиките могат да се променят без предизвестие.

## Компоненти на уреда

### Основен модул



**1 - Сензор дистанционно управление**

**2 - Светодиодни индикатори**

- Червен индикатор: В режим STANDBY

- Зелен индикатор: В режим AUX

- Оранжев индикатор: В режим OPTICAL

- Премигващ оранжев индикатор: В режим COAXIAL

- Син индикатор: В режим Bluetooth

- Оранжев индикатор: В режим HDMI ARC

**3 - Винтове за поставките за захващане**

**4 - Бутон Ø**

За превключване на уреда между режими ВКЛЮЧЕН и STANDBY.

**5 - Бутон SOURCE**

Избор на функцията за възпроизвеждане.

**6 - EQ**

За избор на предварително настроен аудио ефект.

**7 - Бутони VOL+/VOL-**

Увеличаване / намаляване на силата на звука.

**8 - Муфа AC~**

За свързване на захранващия кабел.

**9 - Муфа COAXIAL**

**10 - Муфа OPTICAL**

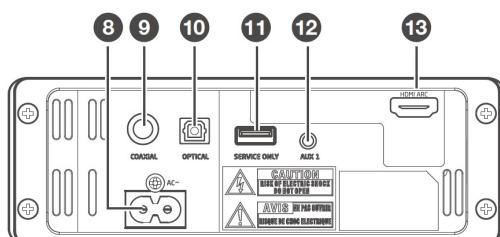
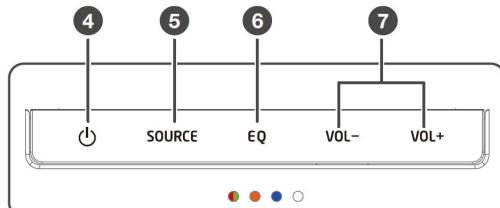
**11 - Муфа SERVICE ONLY**

Муфата USB се използва само за сервис (отстраняване на проблеми). Тя не е проектирана за зареждане на телефони, таблети или други подобни устройства.

**12 - Муфа AUX 1**

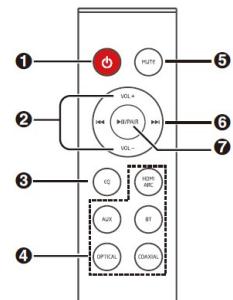
За свързване към външно аудио устройство.

**13 - Муфа HDMI ARC**



## Дистанционно управление

<b>1 - <math>\odot</math></b>	За превключване на уреда между режими ВКЛЮЧЕН и STANDBY
<b>2 - VOL+/VOL-</b>	Увеличаване / намаляване на силата на звука
<b>3 - EQ</b>	За избор на предварително настроен аудио ефект
<b>4 - Бутони за функции</b>	За избор на функцията за възпроизвеждане
<b>5 - MUTE</b>	Дезактивиране или активиране на звука
<b>6 - <math>\blacktriangleleft</math>, <math>\triangleright</math></b>	За преминаване към предходна / следваща мелодия в режим Bluetooth
<b>7 - <math>\blacktriangleright</math> II/PAIR</b>	Възпроизвеждане / прекъсване на възпроизвеждането / възстановяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth Натиснете бутона и задръжте го натиснат с цел активиране на функцията за свързване в режим Bluetooth или изключване на свързаното устройство Bluetooth.



## Подготовки за употреба

### Приготвяне на дистанционното управление

Доставеното дистанционно управление позволява контрол на уреда от разстояние.

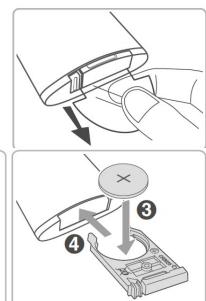
- Въпреки че разстоянието, от което може да се контролира уреда с дистанционното управление, е до 6 метра, използването на дистанционното управление може да бъде утежнено от препятствията, които се намират между уреда и дистанционното управление.
- Ако дистанционното управление се използва в близост до други устройства, които генерират инфрачервени лъчи или до други дистанционни управлния, то може да работи по несъответстващ начин. Също така, останалите дистанционни управления могат да работят по несъответстващ начин.

### Първо използване

Уредът е предвиден с литиева батерия тип CR2025. За активиране на батерията на дистанционното управление, отстранете защитното фолио.

### Подмяна на батерията на дистанционното управление

- Дистанционното управление работи с литиева батерия тип CR2025 от 3V.
- 1. Бутнете към поставката на батерията пластината от нейната странична част.
- 2. Извадете поставката на батерията от дистанционното управление.
- 3. Отстранете старата батерия. Поставете нова батерия тип CR2025 в поставката за батерия, като спазвате правилния посочен поляритет (+/-).
- 4. Върнете на място поставката за батерия в гнездото от дистанционното управление.

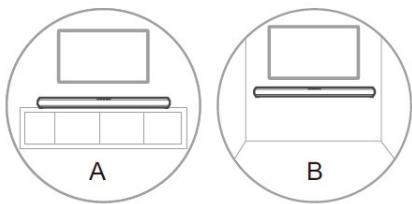


### Предпазни мерки по отношение на батерийте

- Ако дистанционното управление няма да се използва за по-дълъг период от време (повече от един месец), извадете батерията от дистанционното управление, за да се предотврати изтичането на електролит от нея.
- Ако батерии имат течове, отстранете чрез избърсване на течовете от отделението за батерии и подменете старите батерии с нови.
- Не използвайте само пропорчания вид батерии.
- Не нагрявайте и не разглобявайте батерийте. Не изхвърляйте батерийте в огнь или вода.
- Не транспортирайте и не складирайте батерийте заедно с други метални предмети. Това може да доведе до късо съединение на батерийте, тухен взрив и изтичане на електролита.
- Не презареждайте батерийте без да се уверите, че могат да са презареждат.

## Разполагане и монтиране

- Обикновено разполагане (поставете саундбара върху равна повърхност, пред телевизора)**

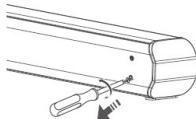


## Монтиране на стена (при използване на опция "B")

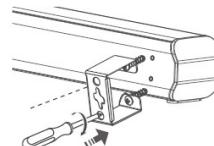
Забележка:

- Инсталацирането трябва да се извърши само от квалифициран персонал. Неправилното монтиране може да доведе до тежки наранявания и материални щети (ако възнамерявате да инсталирате продукта самостоятелно, е необходимо да проверите дали в стената, върху която следва да извършите монтирането, съществуват електрически или водопроводни инсталации). Лицето, което извършва инсталацията, трябва да се увери, че стената може да задържа при безопасни условия общото тегло на уреда и поставките.
- Необходими са допълнителни инструменти (не са включени) с оглед извършване на инсталацията.
- Не стягайте прекалено много винтовете.
- Съхранявайте този наръчник с инструкции с цел бъдещи справки.
- Използвайте електронен детектор, за да проверите вида на стената, преди пробиване на дупките и монтажа.

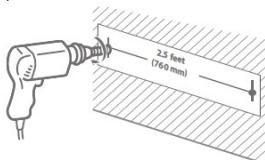
**1** Извадете винтовете от основния уред.



**2** Фиксирайте поставките за захващане върху основния уред с помощта на винтовете, които са извадени от основния уред.



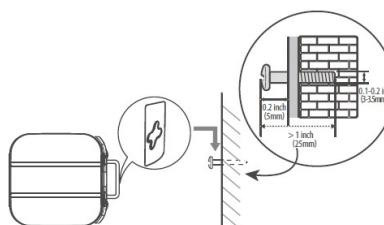
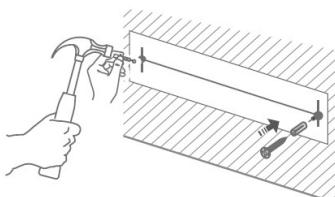
**3** Пробийте две успоредни дупки (всяка с Ø 3-8 mm, в зависимост от вида на стената) в стената. Разстоянието между дупките трябва да бъде 760 mm.



**4** Фиксирайте добре по един дюбел във всяка дупка от стената, ако е необходимо.



**5** Оставете място 5 mm между стената и краищата на винтовете. Вдигнете уреда с поставките за захващане върху краищата на винтовете и фиксирайте го на стената.



## Връзки

### Муфа HDMI

Използвайте муфата HDMI за свързване на саундбара, аудио-видео устройството и телевизора.

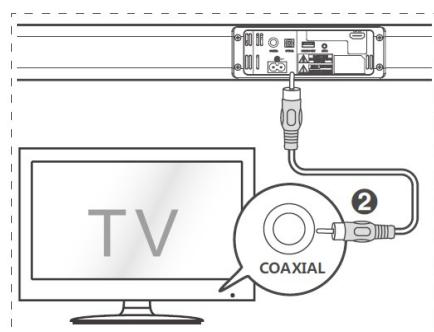
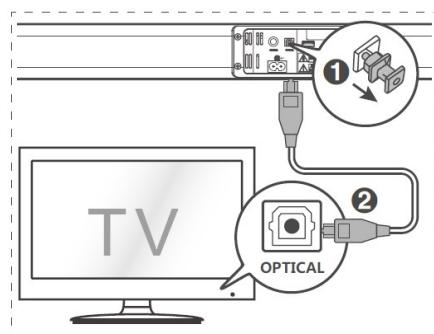
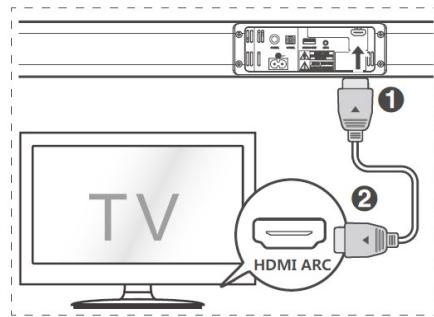
### ARC (Audio Return Channel)

Функцията ARC (Audio Return Channel) Ви позволява да изпращате аудио сигнал от телевизор, който е съвместим с ARC, към саундбара само с една връзка HDMI. За да можете да използвате функцията ARC, уверете се, че Вашият телевизор е съвместим с функциите HDMI-CEC и ARC, както и че е настроен по съответстващ начин. В случай на правилна настройка, можете да използвате дистанционното управление на телевизора, за да настроите силата на звука (VOL +/- и MUTE) на саундбара.

- Свържете кабела HDMI (не е включен) към муфата **HDMI (ARC)** на уреда и към муфата HDMI (ARC) на телевизор, който е съвместим с функцията ARC. След това използвайте дистанционното управление, за да изберете **HDMI ARC**.

### Препоръки:

- Вашият телевизор трябва да е съвместим с функциите HDMI-CEC и ARC. Функциите HDMI-CEC и ARC трябва да бъдат активни.
- Методът за настройка на функциите HDMI-CEC и ARC може да се различава в зависимост от вида на телевизора. За допълнителна информация относно функцията ARC, моля прочетете наръчника с инструкции на телевизора.
- Само кабелите HDMI 1.4 са съвместими с функцията ARC.



### Използване на муфа OPTICAL

- Извадете защитната капачка от муфа OPTICAL, след това свържете един кабел OPTICAL (не е включен) към муфа OPTICAL OUT на телевизора и към муфа OPTICAL на уреда.

### Използване на муфа COAXIAL

- Също така, можете да използвате един кабел COAXIAL (не е включен) за свързване на муфа COAXIAL OUT на телевизора към муфа COAXIAL на уреда.

**Съвет:** Когато уредът се намира в режим **OPTICAL / COAXIAL / HDMI ARC**, ако уредът не издава никакъв звук и индикаторът **OPTICAL / COAXIAL / HDMI ARC** премигва бързо, може да е необходимо активиране на сигнала PCM върху устройството източник (например TV, DVD или Blu-ray плейър).

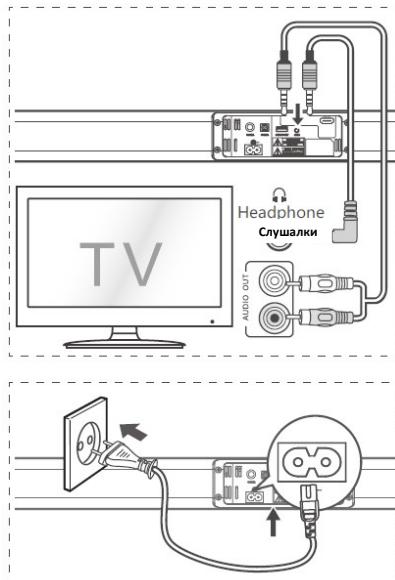
## Използване на муфа AUX

- Използвайте аудио кабел RCA - 3,5 мм (не е включен), за да свържете муфите за аудио изход на телевизора към муфа **AUX 1** на уреда.
- Използвайте аудио кабел 3,5 мм - 3,5 мм (включен) с оглед свързване на муфата за слушалки на телевизора или на външното аудио устройство към муфа **AUX** на уреда.

## Свързване към източника за захранване

### Риск от повреждане на продукта!

- Уверете се, че напрежението на източника за захранване съответства на напрежението, което е посочено върху етикета с техническите данни от задната или долната страна на уреда.
- Преди свързване на захранващия кабел, уверете се, че сте извършили всички останали връзки.
- Свържете захранващия кабел към муфата AC~ на саундбара, след това към източника за захранване.



BG

## Основно функциониране

### Режим "Standby" / ВКЛЮЧЕН

- Когато свързвате уреда за първи път към източника за захранване, той ще влезе в режим **STANDBY**. Индикаторът за захранване ще светне в червен цвят.
- Натиснете върху бутона от дистанционното управление, за да включите или изключите основния уред.
- За изключване на уреда, извадете щепсела от източника за захранване с електроенергия.
- Ако е свързан телевизор или външно устройство (само в случай на муфа AUX), уредът ще се включи автоматично заедно с включването на телевизора или на външното устройство.
- Ако уредът не получи входящ сигнал до 15 минути, той ще превключи автоматично в режим **STANDBY**.

### Избор на режимите на функциониране

Натиснете последователно върху бутона SOURCE от уреда или натиснете върху бутоните **AUX**, **BT** (Bluetooth), **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** от дистанционното управление, за да изберете желания режим.

- Червен индикатор: В режим STANDBY
- Зелен индикатор: В режим AUX
- Оранжев индикатор: В режим OPTICAL
- Премигващ оранжев индикатор: В режим COAXIAL
- Син индикатор: В режим Bluetooth
- Оранжев индикатор: В режим HDMI ARC



## Настройка на силата на звука

- Натиснете върху бутоните **VOL+** / **VOL-** от уреда или от дистанционното управление, за да настроите силата на звука.
- Ако желаете да деактивирате звука, натиснете върху бутона **MUTE** от дистанционното управление. Натиснете отново върху бутона **MUTE** или натиснете върху бутоните **VOL+/-** от уреда или от дистанционното управление с цел възстановяване на нормалното възпроизвеждане.
- По време на настройка на силата на звука, индикаторът за състояние премигва бързо.
- Когато нивото на силата на звука достигне максималното ниво, ако натиснете отново върху бутона **VOL+**, индикаторът за състояние ще премигне един път. Когато нивото на силата на звука достигне минималното ниво, ако натиснете отново върху бутона **VOL-**, индикаторът за състояние ще премигне един път.

## Избор на предварително настроен аудио ефект

- По време на възпроизвеждане натиснете върху бутона **EQ** от дистанционното управление с цел избор на предварително настроен аудио ефект: **Movie** (препоръчван за гледане на филми), **Music** (препоръчан за слушане на музика) или **NEWS** (препоръчан за слушане на новини).
  - **NEWS:** Премигващ зелен индикатор
  - **Movie:** Премигващ оранжев индикатор
  - **Music:** Премигващ син индикатор

## Функциониране в режими AUX / OPTICAL / COAXIAL / HDMI ARC

1. Уверете се, че уредът е свързан към телевизора или към аудио устройството.
2. Когато уредът е включен, натиснете последователно върху бутона **SOURCE** от уреда или натиснете върху бутоните **AUX**, **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** от дистанционното управление, за да изберете желания режим.
3. Използвайте за възпроизвеждане командите на аудио устройството.
4. Натиснете върху бутона **VOL +/-** с цел настройка на силата на звука до желаното ниво.

### Съвет:

- Когато уредът се намира в режим **OPTICAL / COAXIAL / HDMI ARC**, ако уредът не издава никакъв звук и индикаторът **OPTICAL / COAXIAL / HDMI ARC** премигва бързо, може да е необходимо активиране на сигнала PCM върху устройството източник (например TV, DVD или Blu-ray плейър).

## Функциониране в режим Bluetooth

### Свързване на устройствата, които са предвидени с технология Bluetooth

При първото включване на устройството е необходимо свързване на устройството с уреда.

#### Забележка:

- Максималното разстояние, което е необходимо за функциониране на връзката между устройството Bluetooth и този уред, е около 8 метра.
- Преди свързване на устройството Bluetooth с този уред, запознайте се с възможностите Bluetooth на устройството.
- Не се гарантира съвместимост с всички устройства Bluetooth.
- Препятствията между този уред и едно устройство Bluetooth могат да намалят разстоянието за функциониране.
- Не използвайте този уред в близост до електронни устройства, които могат да образуват интерференция.

1. Когато уредът е включен, натиснете последователно върху бутона SOURCE от уреда или върху бутона BT от дистанционното управление, за да изберете режим Bluetooth. Синият индикатор ще започне да премигва.
2. Включете устройството Bluetooth и изберете режима на търсене. Наименованието "HAV-S2320" ще се изпише в списъка с устройства Bluetooth.
  - Ако уредът не е открит, натиснете и задръжте натиснат бутона "▶ II/PAIR" от дистанционното управление с цел активиране на функцията за свързване. Ще се издаде гласово съобщение "Pairing", а синият индикатор ще започне да премигва бързо.
3. Изберете "HAV-S2320" от списъка с устройства. Гласовото съобщение "Paired" посочва факта, че свързването е осъществено, а синият светлинен индикатор ще светне.
4. Можете да възпроизвеждате музика от свързаното устройство Bluetooth.

**Можете да дезактивирате връзката Bluetooth по следните начини:**

- Превключете към друга функция на уреда.
- Дезактивирайте функцията Bluetooth на Вашето устройство. Устройството ще бъде изключено от уреда след издаване на гласово съобщение "Disconnected".
- Натиснете и задръжте натиснат бутона "▶ II/PAIR" от дистанционното управление.

**Препоръки:**

- Ако е необходимо, въведете парола "0000".
- Ако нито едно друго устройство Bluetooth не се свърже с този уред по време на две минути, уредът ще възстанови предходната връзка.
- Също така, връзката на уреда ще се изключи тогава, когато устройството Bluetooth се премести на разстояние, което не позволява функциониране на връзката.
- Ако желаете да свържете отново устройството Bluetooth към този уред, позиционирайте го на разстояние, което да позволява функциониране на връзката.
- Ако устройството Bluetooth се премести на разстояние, което не позволява функциониране на връзката, уверете се, че е свързан към уреда тогава, когато го връщате на разстояние, което позволява функционирането.
- Ако се загуби връзката, следвайте инструкциите по-горе с цел повторно свързване на устройството с уреда.

**Възпроизвеждане на музика от устройството Bluetooth**

- Ако свързаното устройство Bluetooth е съвместимо със стандарта A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), можете да възпроизвеждате чрез уреда музиката, която се съхранява върху устройството.
- Ако устройството е съвместимо и със стандарта AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), можете да използвате дистанционното управление на уреда, за да възпроизвеждате музиката, която се съхранява върху устройството.

1. Свържете устройството с уреда.
2. Възпроизвеждайте музика чрез устройството (при съвместимост със стандарта A2DP).
3. Използвайте дистанционното управление, за да контролирате възпроизвеждането (при съвместимост със стандарта AVRCP).
  - За прекъсване / възстановяване на възпроизвеждането натиснете върху бутона ▶ II/PAIR от дистанционното управление.
  - За да преминете към друга мелодия, натиснете върху бутоните I◀/▶II от дистанционното управление.

## Разрешаване на проблеми

За да запазите валидността на гаранцията, не се опитвайте да ремонтирате системата самостоятелно. Ако имате проблеми по време на използване на този уред, проверете точките по-долу преди да изисквате техническа помощ.

### • Уредът не се захранва.

- Уверете се, че сте свързали правилно захранващия кабел.
- Уверете се, че електрическият контакт доставя електроенергия.
- Натиснете бутона за standby от дистанционното управление или от саундбара с цел включване.

### • Няма звук

- Увеличете силата на звука. Натиснете върху бутона за увеличаване на силата на звука от дистанционното управление или от саундбара.
- Натиснете върху бутона MUTE от дистанционното управление, за да се уверите, че звукът не е dezактивиран.
- Изберете друг входящ източник.
- При използване на всеки от цифровите входове, ако уредът не издава звук:
  - Опитайте да настроите аудио изхода на телевизора за функция PCM или
  - Осъществете връзката директно към Blu-ray плейъра или към друг входящ източник, защото определени телевизори не могат да изпращат цифров аудио сигнал.
- Възможно е телевизорът да е настроен за променлив аудио изход. Уверете се, че телевизорът е настроен за ФИКСИРАН или СТАНДАРТЕН аудио изход, а не ПРОМЕНЛИВ. За допълнителна информация прочетете наръчника с инструкции на телевизора.
- При използване на функция Bluetooth, уверете се, че силата на звука на устройството източник се намира на съответстващо ниво и че звукът не е dezактивиран.

### • Дистанционното управление не работи.

- Преди да натискате всякакви бутони за контрол на възпроизвеждането, изберете първо правилния източник на сигнал.
- Намалете разстоянието между дистанционното управление и уреда.
- Поставете батерията по съответстващ начин, спазвайки посочения поляритет (+/-).
- Подменете батерията.
- Насочете дистанционното управление директно към сензора, който се намира върху предната страна на уреда.

### • Чува се фонов звук.

- Уверете се, че всички кабели и жици са свързани по съответстващ начин.
- Свържете друго входящо устройство (телевизор, Blu-ray плейър и др.), за да забележите дали фоновият звук продължава да съществува. Ако шумът спре да съществува, проблемът може да е причинен от предходно свързаното устройство.
- Свържете устройството към друг вход на саундбара.

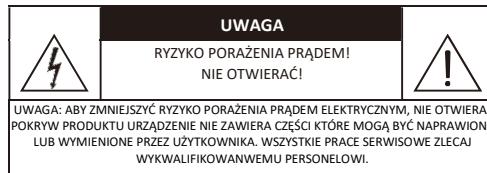
### • Наименованietо на уреда не може да се открие на устройството Bluetooth с оглед свързване.

- Уверете се, че функцията Bluetooth е активна върху устройството Bluetooth.
- Свържете отново уреда с устройството Bluetooth.

## Spis treści

<b>Ważne instrukcje bezpieczeństwa .....</b>	<b>51</b>
Środki ostrożności .....	51
Ostrzeżenie.....	52
<b>Zawartość opakowania .....</b>	<b>53</b>
<b>Cechy .....</b>	<b>53</b>
<b>Komponenty urządzenia.....</b>	<b>54</b>
Jednostka główna .....	54
Pilot zdalnego sterowania .....	55
<b>Przygotowanie do użytkowania.....</b>	<b>55</b>
Przygotowanie pilota zdalnego sterowania.....	55
Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania .....	55
Lokalizacja i montaż .....	56
<b>Połączenia .....</b>	<b>57</b>
Wtyczka HDMI.....	57
Korzystanie z wtyczki OPTICAL .....	57
Korzystanie z gniazda COAXIAL.....	57
Korzystanie z gniazda AUX.....	58
<b>Podstawowe działanie .....</b>	<b>58</b>
Standby/WŁĄCZONY .....	58
Wybór trybu pracy .....	58
Regulacja głośności dźwięku .....	59
Wybranie predefiniowanych efektów dźwiękowych.....	59
<b>Praca w trybach AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC .....</b>	<b>59</b>
<b>Praca w trybie Bluetooth.....</b>	<b>59</b>
Parowanie urządzeń wyposażonych w technologię Bluetooth.....	59
Odtwarzanie muzyki na urządzeniu Bluetooth.....	60
<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>61</b>

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa



Symbol blyskawicy z grotem strzały znajdujący się w równobocznym trójkącie ma na celu ostrzeżenie użytkownika o tym, że wewnętrz urządzienia znajdują się nieizolowane części, pod niebezpiecznym napięciem, które może być wystarczająco wysokie, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykryznik znajdujący się wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na to, że w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia znajdują się ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji (rozwiązywanie problemów).

### Środki ostrożności

1. Przeczytaj te instrukcje - Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i użytkowania przed uruchomieniem tego produktu.	12. Używaj wyłącznie wózków, nóg, statywów, uchwytów i stolików zatwierdzonych przez producenta lub sprzedawanych wraz z urządzeniem. W przypadku używania wózka zachowaj ostrożność podczas przemieszczania go wraz z urządzeniem, aby uniknąć obrażeń spowodowanych jego wywróceniem.
2. Zachowaj te instrukcje - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i stosowania powinny być zachowane na przyszłość.	13. W czasie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas odłącz je od zasilania.
3. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń - Wszystkie ostrzeżenia widniejące na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi muszą być przestrzegane.	14. Wszystkie prace serwisowe zlecaj wykwalifikowanym technikom serwisowym. W przypadku uszkodzenia urządzenia w jakikolwiek sposób, np. w razie uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki, rozlania płynu lub dostania się przedmiotów do urządzenia, wystawienia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci, nieprawidłowości w działaniu lub upadku urządzenia, należy dodać urządzenie do serwisu.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami - Wszystkie instrukcje obsługi powinny być przestrzegane.	15. <input checked="" type="checkbox"/> To wyposażenie jest zgodne z ochroną klasy II, gdzie urządzenie jest wyposażone w podwójną izolację. Jest on tak zaprojektowany w taki sposób iż nie wymaga zabezpieczonego połączenia do uziemienia.
5. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody - Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu wody lub wilgoci - na przykład, w wilgotnej piwnicy, basenu, itp.	16. Urządzenia nie może być wystawione na ochlapywanie lub opryskiwanie. Nie stawiaj przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak flakonów do kwiatów.
6. Wycieraj korpus urządzenia tylko suchą szmatką.	17. Aby wentylacja była skuteczna, pozostaw odstęp o szerokości co najmniej 5 cm wokół urządzenia.
7. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.	18. Wentylacja nie powinna być ograniczona przez przykrycie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony, itp.
8. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, grzejniki, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.	19. Nie należy umieszczać na urządzeniu otwartych źródeł ognia, takich jak zapalone świecy.
9. Używaj tylko komponentów/akcesoriów zalecanych przez producenta.	20. Akumulatory powinny podlegać recyklingowi lub zostać usunięte zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.

<p><b>10.</b> Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczki polaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka polaryzowana ma dwa płaskie bolce, z których jeden jest szerszy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce i dodatkowy bolec uziemiający. Bolesz szerszy lub bolec uziemiający stanowią zabezpieczenie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka.</p>	<p><b>21.</b> Zabezpiecz przewód zasilania tak, aby nie był przydeptywany ani ścisły a szczególną uwagę zwróć na wtyczki, rozgałęźniki i miejsce, w którym przewód wychodzi z urządzenia.</p>
	<p><b>22.</b> Korzystaj z urządzenia tylko w klimacie umiarkowanym.</p>

## Uwaga:

- Używanie elementów sterowania, regulacji jak i przeprowadzanie procedur nieokreślonych w niniejszej instrukcji może prowadzić do niebezpiecznego wystawienia na promieniowanie lub wygenerować inne zagrożenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Nie wystawiaj urządzenia na ochlapywanie lub opryskiwanie i nie umieszczaj go w pobliżu pojemników wypełnionych płynami, takimi jak flakony do kwiatów.
- Wtyczka przewodu zasilania/element łączący służą do odłączania zasilania i muszą być łatwo dostępne.
- Istnieje ryzyko wybuchu w przypadku, kiedy akumulator zostanie wymieniony w sposób nieprawidłowy. Wymień tylko na akumulator tego samego typu lub jego odpowiednika.

## Ostrzeżenie:

- Akumulator (baterie lub zestawy baterii) nie powinny być narażone na nadmierne ciepło, takie jak, na przykład światło słoneczne, ogień lub inne źródła ciepła.
- Przed użyciem systemu, upewnij się, że jego napięcie odpowiada napięciu dostarczanemu przez lokalne źródło zasilania energią elektryczną.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach, gdzie obecne są silne pola magnetyczne.
- Nie umieszczaj urządzenia na wzmacniaczach lub odbiornikach.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu mokrych obszarów ponieważ wilgoć wpłynie na żywotność lasera.
- W przypadku dostania się do systemu jakiegoś przedmiotu lub cieczy, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i przed jego dalszym użytkowaniem, zlecić sprawdzenie urządzenia przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy czyścić urządzenia za pomocą rozpuszczalników chemicznych ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia. Używaj czystej szmatki, suchej lub lekko wilgotnej.
- Wtedy, kiedy odłączasz wtyczkę od źródła zasilania, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę, która zapewnia zgodność unieważniają prawo użytkownika do korzystania z tego urządzenia.
- Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie lub tyłu urządzenia.



### NIE POŁYKAJ BATERII. NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZEŃ CHEMICZNYCH.

Pilot zdalnego sterowania w zestawie z tym produktem zawiera baterie typu „guzik”. Połknięcie tej baterii może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin, powodując śmierć. Przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci nowe i zużyte baterie. Jeżeli komora baterii nie może być zamknięta, należy przerwać stosowanie produktu i trzymać go z dala od dzieci. W przypadku, kiedy uważasz, że baterie zostały połkniete lub wprowadzone w jakikolwiek części ciała, natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.



Prawidłowa utylizacja tego produktu. Znak ten oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego na obszarze UE. Aby uniknąć ewentualnych skutków, które są szkodliwe dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanego usuwania odpadów, utylizuj je odpowiedzialnie, aby wspierać praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów. Aby pozbyć się tego produktu, należy skontaktować się z punktem selektywnej zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został zakupiony. W ten sposób twój produkt zostanie poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.



Oświadczamy, że produkt ten jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi obowiązującymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

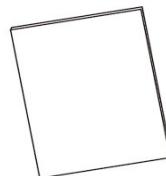
## Zawartość opakowania



Jednostka główna



Pilot zdalnego sterowania



Instrukcja obsługi



Przewód zasilania



Kabel audio 3,5 mm - 3,5 mm



Wspornik mocujący

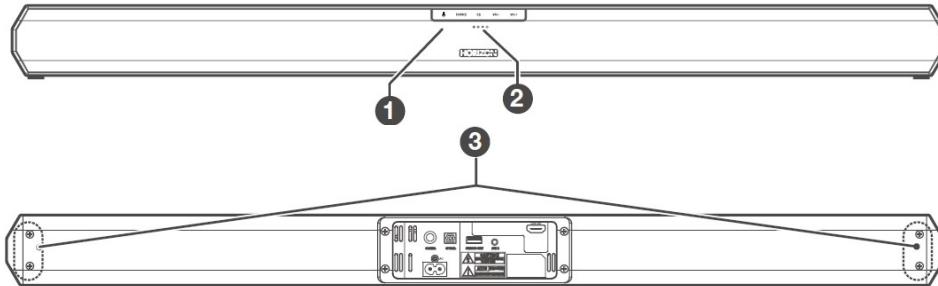
## Cechy

Zagadnienia ogólne	Zasilacz - Wejście	AC220-240V~50/60Hz
	Pobór mocy	30 W
	Moc	30W RMS (15W x 2)
	Całkowite zniekształcenia harmoniczne	1% (1kHz, 1W)
	Czułość wejścia audio	500mV
	Pasmo przenoszenia	40Hz - 20kHz
	Połączenie	HDMI ARC, BLUETOOTH, AUX, OPTICAL, COAXIAL
	Impedancja	2 x 8Ω
	Wymiary (sz x w x gł)	800 x 62 x 62 mm
	Waga brutto	1,8 KG
	Waga netto	1,3 KG
Bluetooth	Wersja	v4.2
Pilot zdalnego sterowania	Odległość	6m
	Kąt	30°
	Typ baterii	CR 2025

\* Cechy mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## Komponenty urządzenia

### Jednostka główna



#### 1 - Czujnik pilota zdalnego sterowania

#### 2 - Wskaźniki LED

- Wskaźnik czerwony: w trybie STANDBY.
- Wskaźnik zielony: w trybie AUX.
- Wskaźnik pomarańczowy: w trybie OPTICAL.
- Wskaźnik pomarańczowy migający: w trybie COAXIAL.
- Wskaźnik niebieski: w trybie Bluetooth.
- Wskaźnik pomarańczowy: w trybie HDMI ARC.

#### 3 - Śruby do mocowania wsporników

#### 4 - Przycisk ⊖

Dla przełączania urządzenia między trybami WŁĄCZONY i STANDBY.

#### 5 - Przycisk SOURCE

Wybieranie funkcji odtwarzania.

#### 6 - EQ

Wybranie predefiniowanych efektów dźwiękowych

#### 7 - Przyciski VOL+/VOL-

Zwiększenie/zmniejszanie głośności.

#### 8 - Wtyczka AC~

Do podłączenia przewodu zasilającego

#### 9 - Wtyczka COAXIAL

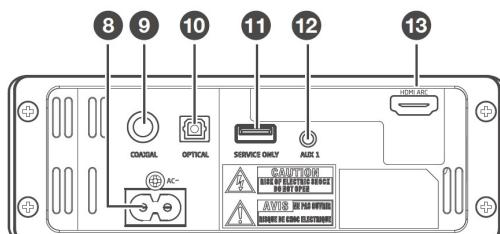
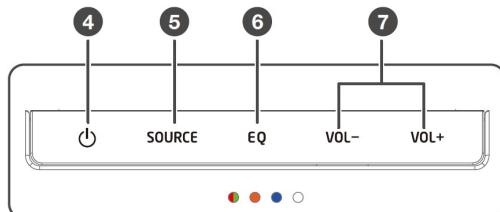
#### 10 - Wtyczka OPTICAL

#### 11 - Wtyczka SERVICE ONLY

Gniazdo USB jest tylko do debugowania. Nie jest ono przeznaczone do ładowania telefonów komórkowych, tabletów lub podobnych urządzeń.

#### 12 - Wtyczka AUX 1

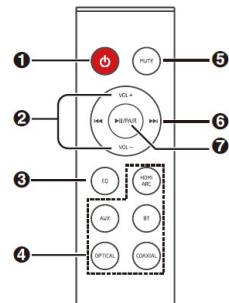
Do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio.



#### 13 - Wtyczka HDMI ARC

## Pilot zdalnego sterowania

- 1 -  $\odot$  Dla przełączania urządzenia między trybami WŁĄCZONY i STANDBY.
- 2 - VOL+/VOL- Zwiększanie/zmniejszanie głośności.
- 3 - EQ Wybranie predefiniowanych efektów dźwiękowych.
- 4 - Przyciski funkcyjne Do wybierania funkcji odtwarzania.
- 5 - MUTE Wyłączanie lub włączanie dźwięku.
- 6 -  $\blacktriangleleft$ ,  $\triangleright$  Aby przejść do poprzedniego/następnego utworu w trybie Bluetooth.
- 7 -  $\blacktriangleright$ /PAIR Odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania/wznowienie odtwarzania w trybie Bluetooth.  
Wciśnij i przytrzymaj przycisk w celu aktywowania funkcji sparowania w trybie Bluetooth lub odłączenia sparowanego urządzenia Bluetooth.



## Przygotowanie do użytkowania

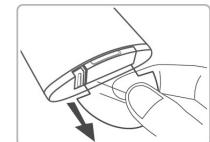
### Przygotowanie pilota zdalnego sterowania

Dostarczony pilot pozwala na sterowanie urządzeniem na odległość.

- Nawet jeśli odległość z której urządzenie może być sterowane za pomocą pilota zdalnego sterowania wynosi do 6 metrów, używanie pilota może być utrudnione przez przeszkody znajdujące się między urządzeniem a pilotem.
- Jeśli pilot jest używany w pobliżu innych urządzeń generujących promieniowanie podczerwone lub innych pilotów, może on działać nieprawidłowo. Również inne urządzenia mogą działać nieprawidłowo

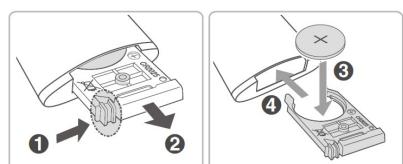
### Pierwsze użycie

Urządzenie jest zaopatrzone w baterię litową typu CR2025. Aby aktywować baterię pilota zdalnego sterowania, należy usunąć folię ochronną.



### Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

- Pilot współpracuje z baterią litową typu CR2025 o mocy 3V.
- 1. Wyciągnij płytkę uchwytu baterii znajdującą się po jego bocznej stronie.
- 2. Wyjmij uchwyty baterii z pilota zdalnego sterowania.
- 3. Usuń starą baterię. Włóż nową baterię typu CR2025 w uchwyty baterii przestrzegając wskazaną właściwą bieguność (+/-).
- 4. Włóż ponownie uchwyty baterii w jego miejsce w pilocie zdalnego sterowania.

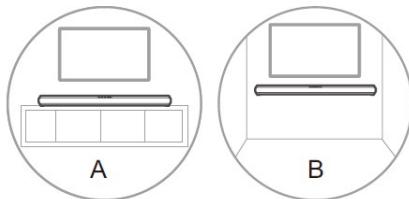


### Środki ostrożności dotyczące baterii

- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas (ponad jeden miesiąc), wyjąć baterię z pilota, aby uniknąć z niej wycieku elektrolitu.
- W przypadku, kiedy baterie mają wycieki, należy usunąć za pomocą szmatki wycieki z komory baterii i zastąpić stare baterie nowymi.
- Nie używać baterii innych niż zalecane.
- Nie podgrzewać i nie rozbić baterii. Nie wrzucać baterii do ognia lub wody.
- Nie przenoś ani nie przechowuj baterii razem z innymi metalowymi przedmiotami. Może to doprowadzić do zwarcia baterii, ich eksplozji i wycieku elektrolitu.
- Nie ładować baterii bez upewnienia się, że są one wielokrotnego ładowania.

## Lokalizacja i montaż

- Łatwa lokalizacja (umieść soundbar na płaskiej powierzchni przed telewizorem)

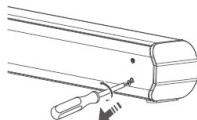


## Montaż na ścianie (w przypadku korzystania z opcji B)

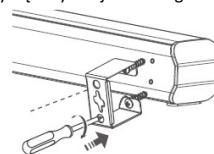
### Przypis:

- Instalacja musi zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia mienia (jeśli masz zamiar zainstalować produkt samemu, konieczne jest sprawdzenie czy w ścianie na której ma zostać wykonana montaż istnieją instalacje elektryczne). Osoba wykonująca instalację musi upewnić się, że ściana może bezpiecznie utrzymać całkowity ciężar urządzenia i nośników.
- Potrzebne są dodatkowe narzędzia (brak w zestawie), aby przeprowadzić instalację.
- Nie dokręcaj zbyt mocno śrub.
- Należy zachować tą instrukcję obsługi do dalszych konsultacji.
- Użyj detektora elektronicznego aby sprawdzić typ ściany przed wykonaniem otworów i montażu.

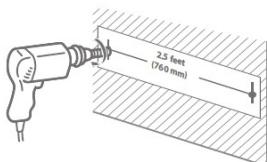
**1** Wykręć wkręty z jednostki głównej.



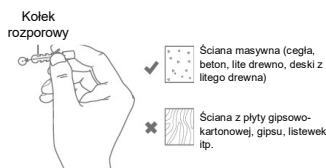
**2** Zamocuj wsporniki mocujące na jednostce głównej za pomocą śrub wykręconych z jednostki głównej.



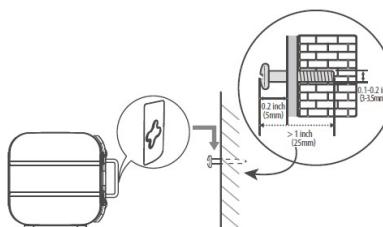
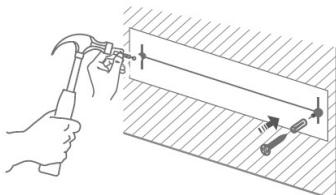
**3** Wykonaj dwa równoległe otwory ( $\varnothing$  3-8 mm każdy, w zależności od typu ściany) w ścianie. Odległość między otworami musi wynosić 760 mm.



**4** Pewnie wstaw kołki rozporowe w każdym otworze w ścianie jeśli jest to konieczne.



**5** Pozostaw odstęp 5 mm między łączami śrub a ścianą. Podnieś urządzenie z wspornikami mocującymi za łączy śrub i zamocuj je do ściany.



## Połączenia

### Wtyczka HDMI

Używaj wtyczki HDMI do podłączenia soundbara, sprzętu audio-video i telewizora.

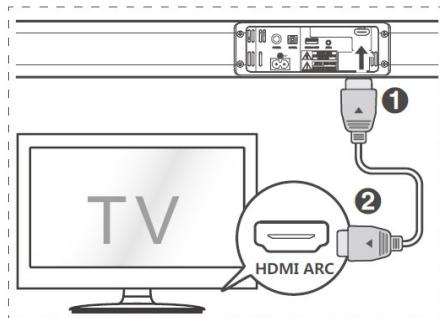
#### ARC (Audio Return Channel)

Funkcja ARC (Audio Return Channel) pozwala transmitować sygnał dźwiękowy z telewizora kompatybilnego z ARC soundbara przez jedno połączenie HDMI. Aby korzystać z funkcji ARC, upewnij się, że telewizor jest kompatybilny z funkcjami HDMI-CEC i ARC i ARC jak i czy jest prawidłowo skonfigurowany. W przypadku prawidłowego skonfigurowania, możesz użyć pilota telewizora do regulacji głośności (VOL +/- i MUTE) soundbara.

- Podłącz kabel HDMI (brak w zestawie) do wtyczki **HDMI (ARC)** urządzenia i do wtyczki HDMI (ARC) telewizora kompatybilnego z funkcją ARC. Następnie użyj pilota aby wybrać **HDMI ARC**.

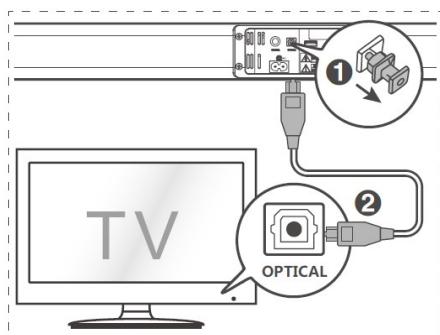
#### Zalecenia:

- Twój telewizor musi być kompatybilny z funkcjami HDMI-CEC i ARC. Funkcje HDMI-CEC i ARC muszą być aktywne.
- Sposób ustawień funkcji HDMI-CEC i ARC może się różnić w zależności od typu telewizora. Aby uzyskać szczegółowe informacje o funkcji ARC należy zapoznać się z instrukcją obsługi telewizora.
- Tylko kable HDMI 1.4 są kompatybilne z funkcją ARC.



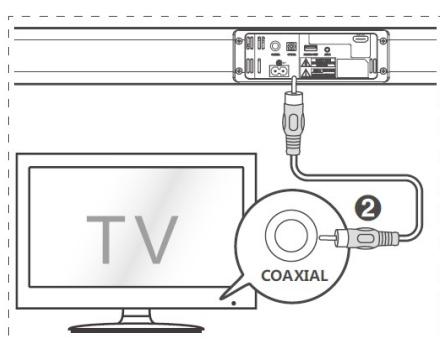
### Korzystanie z wtyczki OPTICAL

- Zdejmij nasadkę ochronną z wtyczki OPTICAL, a następnie połącz kabel OPTICAL (brak w zestawie) do wtyczki OPTICAL OUT telewizora do wtyczki OPTICAL w urządzeniu.



### Korzystanie z gniazda COAXIAL

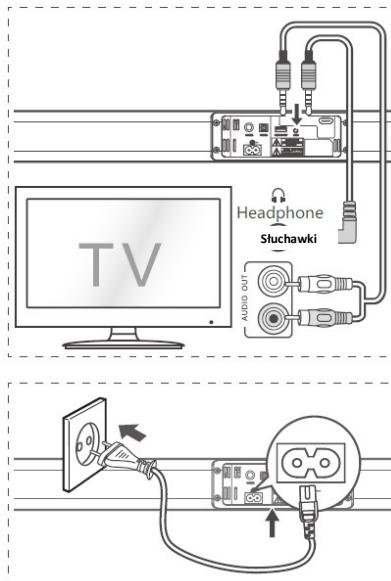
- Można również użyć kabla COAXIAL (brak w zestawie) do podłączenia do gniazda COAXIAL OUT telewizora do wtyczki COAXIAL urządzenia.



**Porada:** Gdy urządzenie znajduje się w trybie **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC**, w przypadku, kiedy urządzenie nie wydaje żadnego dźwięku i wskaźnik **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** szybko migą, może być konieczna aktywacja sygnału **PCM** na urządzeniu źródłowym (np. TV, DVD lub odtwarzacz Blu-ray).

## Korzystanie z gniazda AUX

- A. Używaj przewodu audio RCA - 3,5 mm (brak w zestawie) aby podłączyć wtyczkę wyjścia audio telewizora do wtyczki **AUX 1** na urządzeniu.
- B. Używaj przewodu audio 3,5 mm- 3,5 mm (w zestawie), aby połączyć gniazdo słuchawek telewizora lub zewnętrznego urządzenia audio do wtyczki **AUX** w urządzeniu.



## Podłączenie do źródła zasilania

### Rzyko uszkodzenia produktu!

- Upewnij się, że napięcie źródła jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wykonałeś wszystkich pozostałe połączenia.
- Podłącz przewód zasilający do wtyczki **AC~** w soundbarze, a następnie do źródła zasilania.

## Podstawowe działanie

### Standby/WŁĄCZONY

- Po podłączeniu urządzenia po raz pierwszy do źródła zasilania, będzie znajdować się ono w trybie **STANDBY**. Wskaźnik zasilania zmieni kolor na czerwony.
- Naciśnij na przycisk na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć lub wyłączyć jednostkę główną.
- Aby wyłączyć urządzenie odłącz wtyczkę od źródła zasilania.
- Kiedy jest podłączony telewizor lub urządzenie zewnętrzne (tylko w przypadku wtyczki AUX), urządzenie uruchomi się automatycznie jednocześnie z włączeniem telewizora lub urządzenia zewnętrznego.
- Kiedy urządzenie nie odbiera sygnału wejściowego w ciągu 15 minut, automatycznie wejdzie w tryb STANDBY.

### Wybór trybu pracy

Naciśnij kilkakrotnie przycisk SOURCE na urządzeniu lub naciśnij przyciski **AUX**, **BT** (Bluetooth), **OPTICAL**, **COAXIAL**, **HDMI ARC** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać żądany tryb.

- Wskaźnik czerwony: w trybie STANDBY.
- Wskaźnik zielony: w trybie AUX.
- Wskaźnik pomarańczowy: w trybie OPTICAL.
  - Wskaźnik pomarańczowy migający: w trybie COAXIAL.
  - Wskaźnik niebieski: w trybie Bluetooth.
  - Wskaźnik pomarańczowy: w trybie HDMI ARC.



## Regulacja głośności dźwięku

- Naciśnij przyciski **VOL +/–** na urządzeniu lub na pilocie aby dostosować głośność dźwięku.
- Jeśli chcesz się wyciszyć dźwięk, naciśnij przycisk **MUTE** na pilocie. Naciśnij ponownie przycisk **MUTE** lub naciśnij na przyciski **VOL +/–** na jednostce głównej lub pilocie, aby wznowić normalne odtwarzanie.
- Podczas ustawiania głośności lampka stanu regulacji szybko migła.
- Wtedy, kiedy głośność dźwięku osiąga maksymalny poziom, jeśli naciśniesz ponownie przycisk **VOL +**, wskaźnik stanu mignie jeden raz. Wtedy, kiedy głośność dźwięku osiąga minimalny poziom, jeśli naciśniesz ponownie przycisk **VOL –**, wskaźnik stanu mignie jeden raz.

## Wybranie predefiniowanych efektów dźwiękowych

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **EQ** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać predefiniowane efekty dźwiękowe: **Movie** (zalecane do oglądania filmów), **Music** (zalecane do słuchania muzyki), **NEWS** (zalecanie do słuchania wiadomości).
  - **NEWS:** Wskaźnik zielony migający
  - **Movie:** Wskaźnik pomarańczowy migający
  - **Music:** Wskaźnik niebieski migający

## Praca w trybach AUX/OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC

1. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do telewizora lub odbiornika audio.
2. Wtedy, kiedy jednostka włączona naciśnij kilkakrotnie przycisk **SOURCE** na urządzeniu lub naciskaj przyciski **AUX, OPTICAL, COAXIAL, HDMI ARC** na pilocie aby wybrać żądany tryb.
3. Używaj do odtwarzania poleceń urządzenia audio.
4. Naciśnij przycisk **VOL +/–** aby dostosować głośność do pożdanego poziomu.

### Porada:

- Gdy urządzenie znajduje się w trybie **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC**, w przypadku, kiedy urządzenie nie wydaje żadnego dźwięku i wskaźnik **OPTICAL/COAXIAL/HDMI ARC** szybko migła, może być konieczna aktywacja sygnału **PCM** na urządzeniu źródłowym (np. TV, DVD lub odtwarzacz Blu-ray).

## Praca w trybie Bluetooth

### Parowanie urządzeń wyposażonych w technologię Bluetooth

Przy pierwszym połączeniu urządzenie Bluetooth z tym aparatem, należy sparować urządzenie z aparatem.

### Przypis:

- Maksymalna odległość wymagana dla operacji połączenia pomiędzy urządzeniem Bluetooth a tym aparatem wynosi około 8 metrów (bez przedmiotów znajdujących się między urządzeniem Bluetooth a jednostką).
- Przed podłączeniem urządzenia Bluetooth z tym aparatem, należy zapoznać się z parametrami urządzenia.
- Nie ma gwarancji kompatybilność ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth.
- Przeszkody pomiędzy tą jednostką a urządzeniem Bluetooth mogą zmniejszyć zasięg działania.
- Jeżeli siła sygnału jest niska, odbiornik Bluetooth może wyłączyć się, ale automatycznie powróci do trybu parowania.

1. Wtedy, kiedy jednostka włączona naciśnij kilkakrotnie przycisk SOURCE na urządzeniu lub naciśnij przycisk BT na pilocie aby wybrać tryb Bluetooth. Wskaźnik Niebieski zacznie świecić migająco.
2. Włącz urządzenie Bluetooth i wybierz tryb wyszukiwania. Nazwa „HAV-S2320” zostanie wyświetlona na liście urządzeń Bluetooth.
- Jeśli urządzenie nie zostanie znalezione, naciśnij i przytrzymaj przycisk “► II/PAIR” na pilocie aby uruchomić funkcję parowania. Zostanie wydany komunikat głosowy „Pairing”, a niebieski wskaźnik zacznie szybko migać.
3. Wybierz „HAV-S2320” z listy urządzeń. Komunikat głosowy „Paired” wskazuje to, że parowanie zostało przeprowadzone a niebieski wskaźnik zaświeci się.
4. Możesz odtwarzać muzykę z podłączonego urządzenia Bluetooth.

**Możesz wyłączyć połączenie Bluetooth w jeden z następujących sposobów:**

- Przełącz na inną funkcję urządzenia.
- Wyłącz funkcję Bluetooth twojego urządzenia. Urządzenie Bluetooth zostanie odłączone od jednostki po wydaniu wiadomości głosowej „Disconnected”.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk “► II/PAIR” na pilocie zdalnego sterowania.

**Zalecenia:**

1. Jeśli jest to konieczne, wprowadź hasło „0000”.
2. Jeśli żadne inne urządzenie Bluetooth nie jest sparowane z tym odbiornikiem w ciągu 2 minut, urządzenie odzyska poprzednie połączenie.
3. Ponadto, urządzenie zostanie odłączone wtedy, gdy urządzenie Bluetooth zostanie przeniesione na odległość, która nie pozwala na działanie połączenia.
4. Jeśli chcesz ponownie podłączyć urządzenie Bluetooth do tego odbiornika, należy umieścić go w odległości umożliwiającej działanie połączenia.
5. Jeśli urządzenie Bluetooth zostanie przeniesione na odległość, która nie pozwala na działanie połączenia, upewnij się, że jest ono podłączone do odbiornika wtedy, gdy wrócisz do odległości, która umożliwia funkcjonowanie.
6. Jeśli połączenie zostanie utracone, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami do ponownego sparowania urządzenia z odbiornikiem.

**Odtwarzanie muzyki na urządzeniu Bluetooth.**

- W przypadku, kiedy podłączone urządzenie Bluetooth jest kompatybilne z normą A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), możesz odtwarzać za pośrednictwem odbiornika muzykę zapisaną na urządzeniu.
- W przypadku, kiedy urządzenie jest kompatybilne z normą AVRCP (Audio Video Remote Control Profile), możesz użyć pilota zdalnego sterowania do odtwarzania muzyki zapisanej w urządzeniu.

1. Sparuj urządzenie z odbiornikiem.
2. Odtwarzaj muzykę za pośrednictwem urządzenia (w przypadku kompatybilności z normą A2DP).
3. Używaj pilota do sterowania odtwarzaniem (w przypadku kompatybilności z normą AVRCP).
  - Do wstrzymania/wznowienia odtwarzania, naciśnij przycisk ► II/PAIR na pilocie.
  - Aby przejść do innego utworu, naciśnij przyciski ▲▼/▶◀ na pilocie.

## Rozwiązywanie problemów

Aby zachować ważność gwarancji, nie próbuj naprawiać systemu na własną rękę. W przypadku wystąpienia problemów podczas korzystania z tego urządzenia, należy sprawdzić poniższe punkty przed wezwaniem pomocy technicznej.

### • Brak zasilania urządzenia

- Upewnij się, że prawidłowo podłączyłeś przewód zasilania.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne dostarcza energię elektryczną.
- Naciśnij przycisk standby na pilocie lub soundbar, aby uruchomić.

### • Brak dźwięku

- Zwięksź głośności dźwięku. Naciśnij przycisk zwiększenia głośności na pilocie lub soundbarze.
- Naciśnij na przycisk MUTE na pilocie, aby upewnić się, że dźwięk nie jest wyciszony.
- Wybierz inne źródło wejściowe.
- W przypadku z korzystania z któregokolwiek z wejść cyfrowych, jeśli urządzenie nie wydaje dźwięku:
  - Spróbuj ustawić wyjście audio telewizora na funkcję PCM lub
  - Zrób połączenie bezpośrednio do odtwarzacza Blu-ray/lub innego źródła, ponieważ niektóre telewizory nie mogą transmitować cyfrowego sygnału dźwiękowego.
- Możliwe jest, że telewizor może być skonfigurowany na zmienne wyjście audio. Upewnij się, że telewizor jest ustawiony na STAtE wyjście audio lub STANDARDOWE, a nie ZMIENNE. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi telewizora.
- Podczas korzystania z funkcji Bluetooth, upewnij się, że głośność urządzenia źródłowego jest na odpowiednim poziomie i że dźwięk nie jest wyciszony.

### • Pilot zdalnego sterowania nie działa

- Przed naciśnięciem któregokolwiek z przycisków do sterowania odtwarzaniem, najpierw wybierz odpowiednie źródło.
- Zmniejsz odległość pomiędzy pilotem zdalnego sterowania i urządzeniem.
- Włóż baterię prawidłowo, przestrzegając wskazaną bieguność (+/-).
- Wymień baterię.
- Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik znajdujący się z przodu urządzenia.

### • Słychać szum w tle

- Upewnij się, że wszystkie kable i przewody są prawidłowo połączone.
- Podłącz inne urządzenie źródłowe (telewizor, odtwarzacz Blu-ray, itd.), aby sprawdzić, czy szum w tle nadal występuje. Jeśli szum nie ustąpi, problem może być spowodowany wcześniej podłączonym urządzeniem.
- Podłącz urządzenie do drugiego wejścia w soundbarze.

### • Nazwa urządzenia nie może zostać znaleziona na urządzeniu Bluetooth w celu sparowania

- Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest aktywna w urządzeniu Bluetooth.
- Ponownie sparuj jednostkę z urządzeniem Bluetooth.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

**Manufacturer or His Authorised Representative**

NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL  
VAT no. RO15056387  
Trade Register: J40/14309/2012

**Address**

3-5 MARCEL IANCU STREET  
NOD Building, 2nd District  
020757 Bucharest, ROMANIA

**Object of the declaration:**

Type of product :	TV SOUNDBAR SPEAKERS
Brand Name :	HORIZON
Model :	<b>HAV-S2320</b>

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- ✓ **2014/53/EU - Radio Equipment Directive (RED)**

**Health & Safety (Art. 3(1)(a)):**

EN 60065:2014

**EMC (Art. 3(1)(b), Art. 3.2):**

EN 55032: 2012  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 55020: 2007+A11: 2011

- ✓ **2011/65/EU – RoHS Directive**
- ✓ **2009/125/EC – ErP Directive**

Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity.

**Additional information:**

This product is so constructed that it does not endanger health and safety of people and domestic animals, or property, when properly installed and maintained and used in applications for which it was made.

**NETWORK ONE DISTRIBUTION SRL**

Andrei Militaru  
Chief Executive Officer



[www.horizon-europe.com](http://www.horizon-europe.com)



**HORIZON**  
enjoy.evolve.entertain.